

Sozietateko akziodun bakarrari/ Al Accionista único
“VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.”

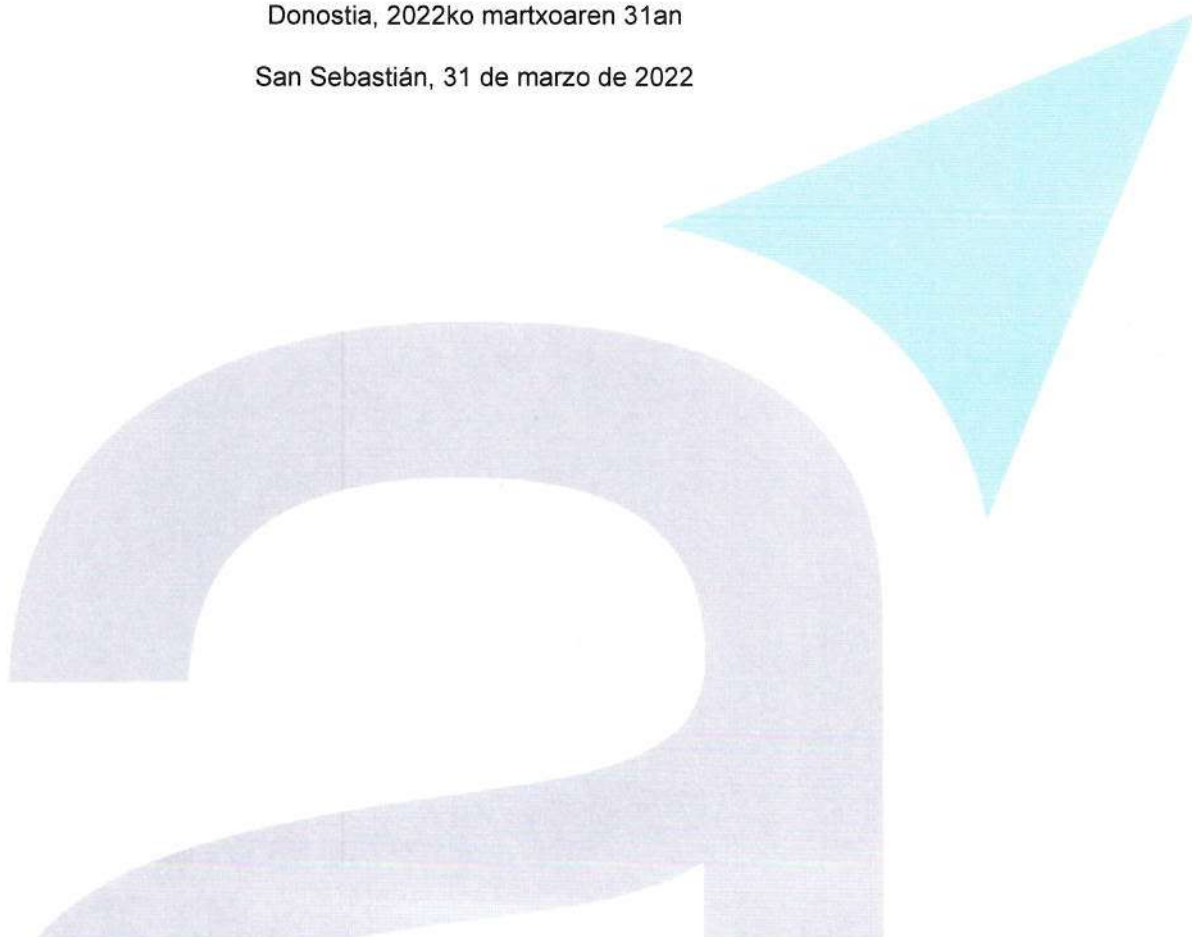
2021 URTEKO AUDITORE INDEPENDENTE BATEK
EGINDAKO URTEKO KONTUEN AUDITORETZA-TXOSTENA

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO
POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE EJERCICIO 2021

Protokolo Zenbakia/Nº de Protocolo: 25/22

Donostia, 2022ko martxoaren 31an

San Sebastián, 31 de marzo de 2022



AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN AUDITORETZA-TXOSTENA

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U. sozietatearen akziodun bakarrari, zuzendari-kudeatzailearen enkarguz:

Al accionista único de **VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.** por encargo de la gerencia:

Iritzia

“**VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.**” ren (Sozietatea) urteko kontuak auditatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2021eko abenduaren 31ko balantzeak, eta amaitutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdurabazi kontu laburtuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, 2021eko abenduaren 31n Sozietatearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi Fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2 oharrean adierazten dena), bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta - arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Auditoretza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-auditoretzaren arautegia jarraituz egin dugu. Gure erantzukizuna, arau horien arabera, *Urteko Kontuen Auditoretzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna* atalean zehazten da.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen auditoretzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), urteko kontuen auditoretzaren arautegian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu urteko kontuen auditoretza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailearen arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun auditoretza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Opinió

Hemos auditado las cuentas anuales de “**VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.**”, (la Sociedad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2021, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2021, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la Nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.



Member of Russell Bedford International

Enfasi paragrafoa

Ekitaldi honetan izandako gertakariak deskribatzen dituen eta honekin batera doazen urteko kontuetako oroitza txostenaren 2.d oharren gainean atentzioa jartzen dugu: gertakari horiek 2020ko martxoan deklaraturako Coronavirus COVID-19 nazioarteko pandemiaren ondorioz sortu dira. Halaber, egoera honek Sozietatearen jardueran eta 2021eko ekitaldiko urteko kontuetan dituen ondorio nagusiak jasotzen dira bertan. Gai honen inguruan gure iritzia ez da aldatu.

Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak

Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo urteko kontuen auditoretzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure auditoretzaren testuinguruan eta urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Auditoretza-txostenean jakinarazi beharko liratekeen esanguratsutzat hartu behar diren arrisku gehiago ez daudela zehaztu dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2021 ekitaldiko kudeaketatxostena soilik biltzen du; berau egitea administratzaileen erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure auditoretza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontuen-auditoretzaren araudiaren arabera, hau da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen aztertea eta informatzea aipaturako urteko kontuen auditoretzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz eta gainerako ebidentzia ezberdinak kontuan izan gabe. Halaber, gure erantzukizuna, kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea da. Egindako lanean oinarrituz hutsegite esanguratsurik dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko beharra dugu.

Egindako lanean oinarrituz, aurreko paragrafoan deskribatutakoa, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2021 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen du.

Párrafo de énfasis

Llamamos la atención sobre la Nota 2.d de la memoria de las cuentas anuales adjuntas, que describe los hechos acaecidos durante el ejercicio como consecuencia de la pandemia global del Coronavirus COVID-19 declarada en marzo de 2020. Asimismo, se recogen los principales efectos derivados de esta situación tanto en la actividad de la Sociedad como sobre las cuentas anuales del ejercicio 2021. Nuestra opinión no ha sido modificada en relación con esta cuestión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos considerados más significativos en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2021, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del 2021 y su contenido y presentación son conforme a la normativa que resulta de aplicación.



Urteko kontuen inguruan, administratzaileen erantzukizuna.

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Sozietatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, sozietateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz, memoriaren 2 oharrean adierazten dena. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen empresa bezala jarraitzeko Sozietateak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administratzaileek sozietatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

Urteko kontuen auditoretzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barmatzen duen auditoretza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontuen-auditoretzaren araudia jarraituz egindako auditoretzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materialtzat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Espainian indarrean dagoen kontuen-auditoretzaren arautegia jarraituz egindako auditoretza lan guztian, eszeptismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la Sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:



- ✓ Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzeko eta aplikatzeko ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurrerengatik gerta daitezkeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitezkeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko baina altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihepenaren ondorioz izan daitezke.
- ✓ Auditoretzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren auditoretza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barnekontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- ✓ Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen ditugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta administratzaileek emandako informazioa ere.
- ✓ Administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen ditugu; eta lortutako auditoretza ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Sozietateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure auditoretza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, auditoretza-txosteneko datara arte lortutako auditoretza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.
- ✓ Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.
- ✓ Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- ✓ Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- ✓ Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- ✓ Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.
- ✓ Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.



Erakundeko administratzaileekin harremanetan jartzen gara, besteak beste, planifikatutako auditoretzaren irismena eta egite data, eta auditoretzan azaldutako arlo esanguratsuak jakinarazteko, baita barne-kontrolen antzemandako balizko gabezia esanguratsuak jakinarazteko ere. Administratzaileei jakinarazi zaizkien arrisku esanguratsuen artean, egungo urteko kontuen auditoretzan adierazgarrienak direnak zehaztu ditugu, hauek izanik, ondorioz, gure ustez arriskurik garrantzitsuenak.

Arrisku hauek gure auditoretza-txostenean deskribatzen ditugu, baldin eta legezko edo erregelamenduzko xedapenek gaia argitaratzea debekatzen ez badute.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría. Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Donostia, 2022ko martxoaren 31an/ San Sebastián, 31 de marzo de 2022



AGEM CONSULTORES Y AUDITORES, S.L.
(ROAC-S2107)

Kontu-lkuskari Bazkidea/Socio auditor
Asier Ilzarbe Vergara
(ROAC 18516)



AGEM CONSULTORES Y
AUDITORES, S.L.

2022 Núm. 03/22/01609

SELLO CORPORATIVO: 96,00 EUR
Informe de auditoría de cuentas sujeto
a la normativa de auditoría de cuentas
española o internacional

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.

2021eko abenduaren 31n amaitutako
ekitaldiaren Urteko Kontuak

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.

Cuentas Anuales correspondientes
al ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 2021

	Orrialdea/ Página
• Balantzea/ Balance	1
• Galdu-irabazien kontu laburtua / Cuenta de pérdidas y ganancias Abreviada	2
• Ondare garbiaren aldaketen egoera / Estado de Cambios en el Patrimonio Neto	3
• Diru fluxuen egoera-orria / Estado de flujos de efectivo	4
• Memoria / Memoria	5
1 Sozietatearen jardura / Actividad de la Sociedad	5
2 Urteko kontuak aurkezteko oinarriak/ Bases de Presentación de las Cuentas Anuales	6
3 Emaizten aplikazioa / Aplicación de resultados	10
4 Erregistro eta balioztatze arauak /Normas de registro y valoración	11
5 Ibilgetu materiala/ Inmovilizado material	22
6 Ibilgetu ukiezina /Inmovilizado intangible	23
7 Errentamendu operatiboak / Arrendamientos operativos	23
8 Epe laburreko aktibo finantzarioak /Activos financieros a corto plazo	24
9 Epe laburreko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a corto plazo	26
10 Enpresaren funtsak/ Fondos propios	26
11 Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak /Subvenciones, donaciones y legados	27
12 Egoera fiskala / Situación fiscal	28
13 Hornidurak eta kontingentziak/ Provisiones y contingencias	29
14 Sarrerak eta gastuak/ Ingresos y gastos	29
15 Beste informazioa / Otra información	31
16 Taldeko erakundeekin eragiketak / Operaciones con partes vinculadas	31
17 Urteko Kontuak aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak / Hechos posteriores al cierre	35
18 Ingurugiroari buruzko informazioa / Información sobre el medio ambiente	35
19 Hornitzaileei egindako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazioa/ Información sobre el periodo medio de pago a proveedores	35
20 Negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko informazioa / Información sobre derechos de emisión de gases de efecto invernadero	36

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.

BALANTZEA 2021 EKITALDIAN / BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2021

		Eurotan/Euros	
AKTIBOA/ ACTIVO	OHARRAK / NOTAS	2021	2020
A) AKTIBO EZ KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE		18.979.369,29	19.731.699,05
I. Ibilgetu ukiezina / Activo intangible		4.352,98	5.155,56
5. Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas		4.352,98	5.155,56
II. Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5	18.975.016,31	19.726.543,49
1. Lurzoru eta eraikinak / Terrenos y construcciones		17.771.838,57	18.264.105,35
2. Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materialak / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material		1.181.043,99	1.457.163,14
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak/ Inmovilizado en curso y anticipos.		22.133,75	5.275,00
B) AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE		1.871.896,40	1.442.665,04
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		711.466,93	660.026,55
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeleengatik / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	8	81.006,23	78.237,43
2. Taldeko enpresak, bezeroak/Clientes, empresas del grupo y asociadas	8, 16	1.947,51	1.858,20
3. Beste zenbait zordun / Deudores varios	8	9.871,00	11.075,40
5. Zerga arruntengatik aktiboak / Activos por impuesto corriente	12	31.036,87	75.731,30
6. Administrazio Publikoarekin beste zenbait kreditu / Otros créditos con las Administraciones Públicas	12	587.605,32	493.124,22
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	8, 16	899.983,40	565.257,89
2. Enpresei emandako kredituak / Créditos a empresas		899.983,40	565.257,89
VI. Epe laburreko aldizkapenak/Periodificaciones a corto plazo	14	69.696,19	17.596,19
VII. Eskudirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	8	190.749,88	199.784,41
1. Diruzaintza / Tesorería		190.749,88	199.784,41
AKTIBOA GUZTIRA/TOTAL ACTIVO (A + B)		20.851.265,69	21.174.364,09

		Eurotan/Euros	
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA/PATRIMONIO NETO Y PASIVO	OHARRAK / NOTAS	2021	2020
A) ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		19.016.037,61	19.766.881,73
A-1) Fondo propioak / Fondos propios	10	89.669,00	89.669,00
I. Kapitala / Capital		89.669,00	89.669,00
1. Eskrituran jasotako kapitala / Capital escriturado		89.669,00	89.669,00
VI. Bazkideen beste zenbait ekarpen / Otras aportaciones de socios		5.317.395,77	5.022.782,67
VII. Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	3	(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
A-3) Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	11	18.926.368,61	19.677.212,73
C) PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE		1.835.228,08	1.407.482,36
II. Epe laburreko hornidurak / Provisiones a corto plazo	13	14.000,00	10.250,00
III. Epe laburreko zorrak / Deudas a corto plazo	9	21.415,73	19.910,19
5. Bestelako pasibo finantzaioak / Otros pasivos financieros		21.415,73	19.910,19
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		1.515.555,31	1.298.510,19
1. Hornitzaileak / Proveedores	9	147.916,25	106.267,24
2. Taldeko enpresak, hartzekodunak / Proveedores, empresas del grupo y asociadas	9, 16	804.439,16	794.006,41
3. Beste zenbait hartzekodun / Acreedores varios	9	548.649,71	383.881,97
6. Administrazio publikoekin beste zenbait zor / Otras deudas con las Administraciones Públicas	12	14.550,19	14.354,57
VI. Epe laburreko aldizkapenak / Periodificaciones a corto plazo		284.257,04	78.811,98
PASIBOA ETA ONDARE GARBIA, GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + C)		20.851.265,69	21.174.364,09

Donostian, 2022ko martxoaren 30ean /San Sebastián, a 30 de marzo de 2022

Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 20rako oharrak 2021eko abenduaren 31ko Balantzearen parte dira. / Las notas 1 a 20 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Balance al 31 de diciembre de 2021.



VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.

2021eko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIEI DAGOZKIEN
GALDU-IRABAZIEN KONTU LABURTUA/ CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA DEL EJERCICIO 2021
Eurotan / Euros Eurotan / Euros

	OHARRAK / NOTAS	(Zorra) Hartzekoduna/ (Debe) Haber	
		2021	2020
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios		1.511.171,52	1.287.523,35
5. Ustiapeneko beste zenbait sarrera/Ustiapeneko beste zenbait sarrera / Otros ingresos de explotación	14	678.341,64	607.690,59
6. Pertsonal gastuak/Gastos de personal	14	(36.596,40)	(52.910,10)
7. Ustiapeneko beste zenbait gastu / Otros gastos de explotación	14	(7.468.363,55)	(6.863.090,60)
8. Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5 y 6	(819.208,95)	(861.097,97)
9. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	11	817.723,31	859.612,33
13. Bestelako emaitzak/ Otros resultados		(428,40)	(482,10)
A) USTIAPENOKO EMAITZA/ RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+5+6+7+8+9+13)		(5.317.360,83)	(5.022.754,50)
17. Kanbio-diferentziak / Diferencias de cambio		(34,94)	(28,17)
B) EMAITZA FINANTZARIOA/ RESULTADO FINANCIERO (14+17)		(34,94)	(28,17)
C) ZERGA AURREKO EMAITZA/RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A+B)		(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
D) EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO (C)		(5.317.395,77)	(5.022.782,67)

Donostian, 2022ko martxoaren 30ean /San Sebastián, a 30 de marzo de 2022



Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 20rako oharrak 2021eko abenduaren 31ko Galdu-Irabazien kontu laburtuen parte dira. / Las notas 1 a 20 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada al 31 de diciembre de 2021.

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.
2021eko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA ORRIA/ ESTADOS DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

A) 2021ko ABENDUAREN 31n AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION AITORTUTAKO DIRU SARRERA ETA GASTUEN EGOERA / ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

	OHARRAK/ NOTAS	2021	2020
A) Galera-lrabazi kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	3	(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
B) Ondare Garbiari zuzenean egotzitako diru sarrera eta gastuak/ Total ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto	11	66.879,19	26.307,64
III. Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos		66.879,19	26.307,64
C) Transferentziak galera eta irabazien kontura / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	11	(817.723,31)	(859.612,33)
VIII. Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos		(817.723,31)	(859.612,33)
AITORTUTAKO SARRERA ETA GASTUAK GUZTIRA/ TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		(6.068.239,89)	(5.856.087,36)

B) 2021eko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN GUZTIEN EGOERA-ORRIA/ ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

	Kapitala/ Capital	Bazkideen beste zenbait ekarpen / Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio	Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos	EUROTAN GUZTIRA/ TOTAL
A) 2019 EKITALDIKO AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2019	89.669,00	5.534.449,03	(5.534.449,03)	20.510.517,42	20.600.186,42
B) 2020 EKITALDI HASIERAKO SALDO EGOKITUA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2020	89.669,00	5.534.449,03	(5.534.449,03)	20.510.517,42	20.600.186,42
I. Aitortutako sarrera eta gastuak guztira/ Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(5.022.782,67)	(833.304,69)	(5.856.087,36)
II. Eragiketak bazkide edo jabeekin/ Operaciones con socios o propietarios	-	5.022.782,67	-	-	5.022.782,67
III. Ondare garbiaren beste gorabehera batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto	-	(5.534.449,03)	5.534.449,03	-	-
C) 2020 EKITALDI AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2020	89.669,00	5.022.782,67	(5.022.782,67)	19.677.212,73	19.766.881,73
D) 2021 EKITALDI HASIERAKO SALDO EGOKITUA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2021	89.669,00	5.022.782,67	(5.022.782,67)	19.677.212,73	19.766.881,73
I. Aitortutako sarrera eta gastuak guztira/ Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(5.317.395,77)	(750.844,12)	(6.068.239,89)
II. Eragiketak bazkide edo jabeekin/ Operaciones con socios o propietarios	-	5.317.395,77	-	-	5.317.395,77
III. Ondare garbiaren beste gorabehera batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto	-	(5.022.782,67)	5.022.782,67	-	-
E) 2021 EKITALDI AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2021	89.669,00	5.317.395,77	(5.317.395,77)	18.926.368,61	19.016.037,61

Donostian, 2022ko martxoaren 30ean /San Sebastián, a 30 de marzo de 2022

Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 20rako oharak 2021eko abenduaren 31ko ekitaldiko ondare garbiaren egoera orriaren parte dira / Las Notas 1 a 20 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Estado de Cambios en el Patrimonio Neto del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2021.



VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.

2021eko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIKO DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA/ ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

		-Eurotan/ Euros-	
	OHARRAK/ NOTAS	2021	2020
A) USTIAPEN JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1. Ekitaldiko emaitza zergen aurretik/ Resultado del ejercicio antes de impuestos.		(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
2. Emaitzaren doikuntzak/ Ajustes al resultado.		22.046,20	21.868,62
a) Ibilgetuaren amortizazioa /Amortización del inmovilizado (+)	5, 6	819.208,95	861.097,97
b) Nariaduragatik egindako balio-zuzenketak / Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	8	16.775,62	10.104,81
c) Hornidura aldatetak (+/-)/Variación de provisiones (+/-)	13	3.750,00	10.250,00
d) Diru-laguntzen egozpena / Imputación de subvenciones (-)	11	(817.723,31)	(859.612,33)
e) kanbio diferentziak (+/-)/ Diferencias de cambio (+/-)		34,94	28,17
3. Kapital korrientearen aldatetak/ Cambios en el capital corriente		227.948,42	554.591,35
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak / Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)		(143.947,30)	382.396,79
c) Bestelako aktibo korrientek / Otros activos corrientes (+/-)		(52.100,00)	(10.775,00)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak / Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)		217.045,12	370.041,08
e) Bestelako pasibo korrientek / Otros pasivos corrientes (+/-)		206.950,60	(187.071,52)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación.		75.731,30	49.892,05
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak/ordaintzak / Cobros / (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	12	75.731,30	49.892,05
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak/ Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1 +/-2 +/-3 +/-4)		(4.991.669,85)	(4.396.430,65)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN			
6. Inbertsioen ordaintzak / Pagos por inversiones (-)		(401.604,70)	(591.565,53)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak/ Empresas del grupo y asociadas		(334.725,51)	(565.257,89)
b) Ibilgetu ukiezina/ Inmovilizado intangible.	6	-	(1.065,64)
c) Ibilgetu materiala/ Inmovilizado material.	5	(66.879,19)	(25.242,00)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de inversión (-6)		(401.604,70)	(591.565,53)
C) FINANTZAKETA JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9. Ondare tresnen kobrantzak eta ordaintzak/ Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio.		5.384.274,96	5.049.090,31
a) Ondare tresnen jaulkipena / Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	3	5.317.395,77	5.022.782,67
e) Jasotako diru-laguntzak, dohaintza eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	11	66.879,19	26.307,64
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordaintzak/ Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		-	(76.156,85)
b) Itzulketak eta amortizazioak / Devolución y amortización de:		-	(76.156,85)
3. Taldeko enprekin eta elkartuekin zorrak (+)/Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	16	-	(76.156,85)
12. Finantzaketa jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10)/ Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10)		5.384.274,96	4.972.933,46
D) KANBIO TASEN ALDAKETEN ERAGNA			
		(34,94)	(28,17)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA / AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A +/-B +/-C +/-D)			
		(9.034,53)	(15.090,89)
Eskudirua edo balioideak ekitaldi-hasieran/ Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio.	8	199.784,41	214.875,30
Eskudirua edo balioideak ekitaldi-amaieran/ Efectivo o equivalentes al final del ejercicio.	8	190.749,88	199.784,41

Donostian, 2022ko martxoaren 30ean /San Sebastián, a 30 de marzo de 2022



Erantsita doan Memoria jasotako 1etik 20rako oharak 2021eko abenduaren 31ko Diru-fluxuen egoera orriaren parte dira / Las Notas 1 a 20 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Estado de Flujos de Efectivo del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2021.

**VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.
2021EKO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO
EKITALDIAREN MEMORIA**

**VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U.
MEMORIA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE
2021**

(1) Sozietatearen jardura

"Victoria Eugenia Antzokia, S.A.U." sozietatea 2007ko abenduaren 31n eratu zen eta bere helbide soziala Erregina Erregeordearen kaleko 8. zenbakian du gaur egun.

Bere jarduketaren funtsa arte eszenikoekin, musikarekin, dantzarekin eta ikusentzunezkoekin lotutako kultur programa eta jarduerak kudeatzea da, haien antolakuntza, babes eta zabalkundea, bai eta esparru horretan honako jardura hauek gauzatzea ere:

- a) Ekimen publiko eta pribatuak sustatzea.
- b) Nazio-mailan eta nazioartean beste hainbat entitate publiko eta pribaturekin elkarlanean jardutea.
- c) Aholkularitza eskaintzea eta azterlanak egitea.
- d) Jarduerokin lotura duten artista eta teknikarien prestakuntza.

Victoria Eugenia Antzokiaren kudeaketari dagokionez, sozietateak, bereziki, era guztietako zerbitzu-emateak eta jarduerak izango ditu xede, arlo hauek hartzen dituztenak:

- a) Ikuskizunen eta ikus-entzunezko produktuen produkzio eta koprodukzioa.
- b) Antzerki, musika, dantza eta abarreko ikuskizunen antolakuntza (ekoizpen propioak nahiz kanpo ekoizpenekoak), bai eta horien zabalkunde eta banaketa ere.
- c) Ikus-entzuteko eta zinemako produkzioen, eta produkzio fonografikoen antolakuntza, bai eta horien zabalkunde eta banaketa ere.
- d) Kontabilitate-irizpideen aldaketak.
- e) Askotariko arte eta kultur agerkariak antolatzea.
- f) Gertakari, kongresu, konbentzio eta abarren antolakuntza.
- g) Areto eta instalakuntzen alokairua.
- h) Arte eszeniko, musika, dantza eta ikus-entzunezkoarekin erlazioaturiko produktuen merkaturatzea.

(1) Actividad de la Sociedad

La Sociedad VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U., se constituye el 31 de diciembre de 2007 encontrándose su domicilio social actualmente en el número 8 de la Calle Reina Regente, en San Sebastián (Guipúzcoa).

El objeto social de la Sociedad lo constituye la gestión de programas y actividades culturales relacionadas con el patrimonio cultural, la organización, apoyo y difusión de las mismas, así como la realización en dicho ámbito de actividades de:

- a) Promoción de iniciativas públicas y privadas.
- b) Colaboración con otras entidades públicas y privadas de carácter nacional e internacional.
- c) Asesoramiento y realización de estudios.
- d) Formación de artistas y técnicos relacionados con las actividades.

En particular, y con relación a la gestión del Teatro Victoria Eugenia, la sociedad tendrá por objeto la prestación de todo tipo de servicios y actividades relacionadas con:

- a) La producción y coproducción de espectáculos y productos audiovisuales.
- b) La organización de obras teatrales, musicales, de danza, etc., de producciones propias o ajenas, así como su difusión y distribución.
- c) La organización de producciones audiovisuales, cinematográficas y fonográficas, así como su difusión y distribución.
- d) Cambios en criterios contables
- e) La organización de manifestaciones artísticas y culturales diversas
- f) La organización de eventos, congresos, convenciones, etc.
- g) El alquiler de salas e instalaciones.
- h) La comercialización de productos relacionados con las artes escénicas, la música, la danza y los audiovisuales.

Sozietateak 2008ko ekainaren 17an hasten du ondare kulturalaren inguruko programa eta ekintza kulturalen kudeaketa, bai eta hauen antolakuntza, laguntza eta hedapena ere. Ordurarte Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak garatzen zituen jarduerak horiek.

Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak %100ean parte hartzen du Victoria Eugenia Antzokia sozietatean. Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoa, duen tamainarengatik, ez dago urteko kontu bateratuak aurkeztera behartuta.

Urteko kontuak eurotan adierazita daude.

El 17 de junio de 2008 la Sociedad inicia el ejercicio de las actividades de gestión de programas y actividades culturales relacionadas con las artes escénicas, la música, la danza y los audiovisuales, así como la organización, apoyo y difusión de las mismas, hasta dicho momento desarrolladas por la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura.

La Sociedad se encuentra participada al 100% por la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura. Dicha entidad está eximida por razón de tamaño de la obligación de presentar Cuentas Anuales Consolidadas.

El euro es la moneda en la que se presentan las cuentas anuales.

(2) Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

a) Irudi fidela eta dagokion finantza informazioa-

Urteko kontuak sozietatearen kontabilitateko erregistroetatik atera dira eta Kontabilitate Plan Orokorrak onartzen duen azaroaren 16ko 1514/2007 E.D.ren bidez egindako eta 1159/2010 eta 602/2016 E.D.ak ezarritako aldaketen arabera aurkezten dira, ondarearen, finantza egoeraren eta sozietatearen emaitzaren irudi fidela azal dezaten. Kontu hauek Sozietatearen kontabilitate liburu eta erregistroetan oinarritu dira.

2020 ekitaldiko urteko kontuak 2021eko apirilaren 24an onartu ziren.

Nahiz eta 2021 ekitaldiko urteko kontuak onarpenaren zain egon, sozietatearen administratzaileek ez dute aldaketa garrantzitsurik espero hauen onarpenaren ondorioz.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

a) Imagen fiel y marco normativo de la información financiera aplicable-

Las cuentas anuales se obtienen de los registros contables de la Sociedad, y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad, aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre, modificado mediante Real Decreto 1159/2010 y Real Decreto 602/2016, y las disposiciones legales en materia contable obligatorias, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad habidos durante el ejercicio. Dichas cuentas anuales se han preparado a partir de los libros y registros de contabilidad de la Sociedad.

Las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2020 fueron aprobadas el 24 de abril de 2021.

Aun cuando las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2021 están pendientes de aprobación, los Administradores de la Sociedad no esperan que se produzcan modificaciones de importancia en las mismas como consecuencia de dicha aprobación.

b) Kontabilitate irizpideak-

Urteko kontu hauen garapenean erabilitako kontabilitate arau eta irizpideak memoria honen 4. oharrean laburbiltzen dira. Ondarean, finantza egoeran eta emaitzan eragina duten nahitaezko kontabilitate irizpide guztiak erabili dira. Ez da nahitaezkoa ez den kontabilitate irizpiderik erabili.

c) Informazioaren konparaketa-

Ez dato urteko kontuak aurreko ekitaldiarekin alderatzea eragozten duen arrazoirik.

d) Informazioaren erantzukizuna eta egindako estimazioak-

Urteko kontu hauetan aurkeztutako informazioa sozietatearen administratzaileen erantzukizuna da.

2021eko abenduaren 31n bukatutako urteko kontuetan aktibo, pasibo, galera, irabazi eta obligazioak balioztatzeko sozietatearen administratzaileek egindako estimazioak erabili dira noiz behinka. Funtsean, estimazio hauek ondorengo atalei dagozkie:

- Zenbait aktiboren hondatze galerak.
- Ibilgetu material eta ukiezinaren bizitza erabilgarria.
- Gastu eta arriskueterako hornidurak.

Estimazio hauek 2021 ekitaldiko itxieran izandako informazio hoberenean oinarrituta egin badira ere, litekeena da etorkizunean gertatu daitezkeen zenbait gertaerek hurrengo ekitaldietan hauek aldaraztea. Aldaketa hauek gertatuz gero era prospektiboan egingo liriteke.

Urteko Kontu hauek funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren arabera aurkeztu dira. Sozietatearen berezitasunak direla eta, honen jarraipena bazkide bakarrak egiten dituen ekarpenetara baldintzatuta dago.

b) Principios contables-

Los principios y normas contables aplicados para la elaboración de estas cuentas anuales son los que se resumen en la Nota 4 de esta memoria. Todos los principios contables obligatorios con incidencia en el patrimonio, la situación financiera y los resultados se han aplicado en la elaboración de estas cuentas anuales. No se han aplicado principios contables no obligatorios.

c) Comparación de la información-

No existen causas que impidan la comparación de la Cuentas Anuales del ejercicio con el precedente.

d) Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas-

La información contenida en estas cuentas anuales es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad.

En las cuentas anuales de la Sociedad correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021 se han utilizado ocasionalmente estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad para valorar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente, estas estimaciones se refieren a:

- Las pérdidas por deterioro de determinados activos.
- La vida útil de los activos materiales e intangibles.
- Las provisiones para riesgos y gastos.

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2021, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

Las presentes cuentas anuales se formulan bajo el principio de empresa en funcionamiento, si bien, dadas las características de la sociedad, su continuidad depende en buena medida de las aportaciones realizadas por el socio único.

Txinan 2020 urtearen hasieran lehertu zen birus-agerraldia hainbat herrialdetara hedatu ondoren Nazioarteko Osasun Erakundeak Coronavirus COVID-19aren mundu mailako pandemia aitortu zuen 2020ko martxoaren 11an. Gobernu gehienak neurri murriztaileak hartzen joan dira, gaixotasunaren hedapenari eusteko. Espainiako Gobernuak alarma egoera adostu zuen eta horrek esparru oso desberdinetan (osasun arloan, salgaien eta pertsonen mugikortasunean, etab.) era askotariko ondorio esanguratsuak eragin ditu.

Orain arte hartutako neurriak zerga, merkataritza, zuzenbide administratibo zein prozesal eta finantza arloko laguntza izaera dutenak izan dira, alde batetik, eta lan arloko izaera dutenak, bestetik. Litekeena da, gainera, agintari eskudunek datozen egunetan neurri gehigarriak hartzen jarraitzea.

Egoera horrek eragin nabarmena izan du ekonomia globalean eta ziurgabetasun handia sortu du. Erakundearen kasu zehatzean, jarduten duen sektorea kontuan hartuta, hasieran jarduera guztiz eten zen. Jarduera hori ekainean modu mugatuan berrabiarazi zen, agintariak ezarritako prebentzio-neurriak jarraiki edukierei, irekitzeko ordutegiei, mugitzeko murrizketei eta abarri dagokienean. 2021 ekitaldian ere murrizketa hauek indarrean egon dira, eta ondorioz jarduera- bolumena pandemia aurreko ekitaldietakoa baino baxuagoa izan da.

Aipatutakoaren arabera, erakundea beharrezkoak diren ekintzak ari da aurrera eramaten egoera honen inpaktua gutxitze aldera eta ahal bezain laster jarduera maila normalari berriro ere ekiteko.

Aurretik aipatutako guztia kontuan izanda, administratzaileen iritziz funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioa aplikatzeak baliozkoa izaten jarraitzen du.

El 11 de marzo de 2020, la Organización Mundial de la Salud declaró la pandemia global del Coronavirus COVID-19 tras la expansión a muchos países de este brote vírico que apareció a principios de 2020 en China. La mayoría de los Gobiernos han ido adoptando diversas medidas restrictivas para contener la propagación, tales como en el caso de España la declaración del estado de alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria que supone múltiples y relevantes implicaciones en muy diversos ámbitos (sanitario, movilidad de las personas y mercancías, etc).

Las medidas adoptadas hasta la fecha son tanto de naturaleza tributaria, mercantil, derecho administrativo, procesal, y ayudas de índole financiera, así como del ámbito laboral, con independencia de las nuevas medidas adicionales que posiblemente se puedan continuar tomando por parte de las autoridades competentes durante las próximas fechas.

Esta situación está afectando de forma significativa a la economía global y generando una importante incertidumbre. En el caso concreto de la entidad, dado el sector en el que opera, inicialmente se produjo una interrupción total de la actividad, habiéndose reanudado en el mes de junio de 2020, de manera limitada de acuerdo a las medidas de prevención impuestas por las autoridades en cuanto a aforos, horarios de apertura, restricciones a la movilidad etc. En el ejercicio 2021 estas restricciones han seguido en vigor por lo que el volumen de actividad ha sido inferior al de ejercicios pre pandemia.

Según lo señalado, la Entidad está llevando a cabo las acciones necesarias con el fin de minimizar el impacto de esta situación y poder recuperar lo antes posible un nivel normal de actividad.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, los administradores consideran que la aplicación del principio de empresa en funcionamiento sigue siendo válida.



e) Hainbat partidetan adierazitako elementuak-

Ez dago balantzeko bi partida edo gehiagotan adierazita dagoen ondare elementurik.

f) Kontabilitate irizpideen aldaketak

Urteko Kontu hauei dagokien ekitaldian zehar, ez da aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitate irizpideekiko aldaketarik izan.

g) Akatsen zuzenketa

Oinarritzko edozein akatsen zuzenketaren eragina hurrengo eran erregistratzen da: ekitaldiaren hasierako eragin metatua erreserbetan doitzen da, ekitaldian bertan eragina duten mugimenduak emaitzetan doitzen diren bitartean. Egoera hauetan ekitaldiko finantza informazioa eta aurreko ekitaldikoa era konparagarrian aurkezten da.

2021 ekitaldian, aurreko ekitaldietan sortutako akatsen ondorioz, urteko kontuetan zuzenketarik egitea ez da beharrezkoa izan.

h) Kontabilitate Plan Orokorra aldatzen duen urtarilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretuaren lehenengo aplikazioaren ondorioak

Sozietateak Kontabilitate Plan Orokorra aldatzen duen urtarilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretuak ezarritako erregistro eta balorazio-irizpide berriak aplikatu ditu, izaera prospektiboarekin. Lehenengo aplikazioaren data 2021eko urtarilaren 1a da, eta araudi horrek sartutako aldaketak funtsean finantza-tresnen sailkapenari eta balorazioari, izakinen balorazioari eta diru-sarreraren aitortzearen buruzkoak dira. Sozietatearen kasuan, bere jardueraren ondorioz irizpide berri horiek aplikatzeak nomenklaturak aldatzea baino ez dakar, haien balorazioan eraginik izan gabe. Beraz, ez da ondarearen aurkako efekturik erregistratu lehenengo aplikazioaren ondorioz.

e) Elementos recogidos en varias partidas-

No hay elementos patrimoniales que estén registrados en dos o más partidas del Balance.

f) Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio al que corresponden las presentes Cuentas Anuales no se han producido cambios en los criterios contables con respecto a los aplicados en el ejercicio anterior.

g) Corrección de Errores

El efecto de cualquier corrección de errores fundamentales, se registra de la siguiente forma: el efecto acumulado al inicio del ejercicio se ajusta en reservas mientras que el efecto en el propio ejercicio se registra contra resultados. Asimismo, en estos casos se reexpresan los datos financieros del ejercicio comparativo presentado junto al ejercicio en curso.

Durante el ejercicio, no ha sido necesario corregir ninguna cifra en las Cuentas Anuales de la sociedad como consecuencia de errores producidos en ejercicios pasados.

h) Efectos de la primera aplicación del Real Decreto 1/2021, de 12 de enero de modificación del Plan General de Contabilidad

La sociedad ha aplicado los nuevos criterios de registro y valoración introducidos por el Real Decreto 1/2021, de 12 de enero, por el que se modifica el Plan General de Contabilidad, con carácter prospectivo. La fecha de primera aplicación es el 1 de enero de 2021 y las modificaciones introducidas por esta normativa se refieren básicamente a la clasificación y valoración de los instrumentos financieros, valoración de existencias y reconocimiento de ingresos. En el caso de la Sociedad, dada la actividad desarrollada la aplicación de estos nuevos criterios ha supuesto únicamente un cambio de nomenclaturas de los activos y pasivos financieros afectados sin impacto en la valoración de los mismos. Por lo tanto, no se han registrado efectos contra patrimonio como consecuencia de la primera aplicación.

:

Jarraian, Kontabilitate Plan Orokorra aldatu aurretik zeuden finantza-tresnen kategorien eta gaur egungoen arteko kontziliazioa jasotzen da.

Se incluye a continuación una conciliación entre las categorías de instrumentos financieros existentes con carácter previo a la modificación del Plan General de Contabilidad y las actuales.

Aurrekoa/ Anterior		Egunoa/ Actual	
Kontzeptua/ Concepto	Zenbatekoa/ Importe	Kontzeptua/ Concepto	Zenbatekoa/ Importe
Maileguak eta kobratzeko partidak guztira/ Préstamos y partidas a cobrar	1.225.284,44	Kostu amortizatuko finantza-aktiboak guztira/ Activos a coste amortizado	1.225.284,44
Guztira/ Total	1.225.284,44	Guztira/ Total	1.225.284,44

Aurrekoa/ Anterior		Egunoa/ Actual	
Kontzeptua/ Concepto	Zenbatekoa/ Importe	Kontzeptua/ Concepto	Zenbatekoa/ Importe
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko partidak/ Débitos y partidas a pagar	1.304.065,81	Kostu amortizatuko finantza-pasibo guztira/ Pasivos a coste amortizado	1.304.065,81
Guztira/ Total	1.304.065,81	Guztira/ Total	1.304.065,81

3) Emaizten aplikazioa

Administratzaileek emaitzaren banaketa egiteko hurrengo proposamena aurkeztuko dute:

3) Aplicación de Resultados

La propuesta de distribución del resultado que los Administradores pondrán para su aprobación es la siguiente:

Banaketa oinarria:/ Base de Reparto	2021	2020
Ekitaldiko emaitza, galera eta irabazien kontuaren arabera / Saldo de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias	(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
Guztira/ Total	(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
Banaketa:/ Aplicación		
Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak/ A resultados Negativos de ejercicios anteriores	(5.317.395,77)	(5.022.782,67)
Guztira/ Total	(5.317.395,77)	(5.022.782,67)

Azken bost urteetan ez da dibidendurik banatu, kontuak erakundearen bazkide bakarrak onartu dituelarik.

Era berean, Administratzaileek 2021 ekitaldian egindako ekarpenak ekitaldiko emaitza negatiboak konpentsatzeko erabiltzea proposatuko dute.

2020 ekitaldiko emaitza bere osotasunean aurreko ekitaldiko emaitza negatiboetara banatu zen, ondoren, 2020 ekitaldian zehar bazkideak egindako ekarpenekin konpentsatu zena.

No se han repartido dividendos durante los últimos cinco ejercicios, habiendo sido aprobadas las cuentas por el socio único de la entidad.

Asimismo, los administradores pondrán para su aprobación que las aportaciones realizadas por el socio durante el ejercicio 2021 sean para compensar las pérdidas del ejercicio.

El resultado del ejercicio 2020 fue distribuido íntegramente a resultados negativos de ejercicios anteriores y compensado posteriormente con las aportaciones realizadas por el socio durante el ejercicio 2020.



(4) Erregistratzeko eta baloratzeko arauak

2021eko abenduaren 31n bukatutako ekitaldiaren urteko kontuak prestatzeko, entitateak erabili dituen balorazio arau nagusiak honako hauek dira:

a) Ibilgetu ukiezinak

Sozietateak erositako ibilgetu ukiezinak eskuratze prezioan edo produkzio kostuan baloratu dira. Negozio konbinazio bitartez eskuratutako ibilgetu ukiezinaren kostua bere eskuratze momentuko arrazoizko balioa izango da.

Baloratzeko orduan, beren kostuari dagokion amortizazio metatua eta/edo hondatzeagatik izan duten galera kentzen zaie, dagokionaren arabera.

Ibilgetu ukiezinak aurreikusten zaizkien bizitza erabilgarriaren eta euren hondar balioaren arabera sistematikoki amortizatzen dira. Erabilitako metodo eta amortizazio epeak, urtero berrikusten dira, eta hala badagokio, era prospektiboan egokitzen dira. Urte amaieran gutxienez, hondatze zantzurik dagoen aztertzen da, eta izatez gero, kopuru berreskuragarriak estimatzen dira, balorazioagatik doikuntza egokiak eginez.

Sozietateak hondatzearen ondorioz aktibo hauen balioan sortutako edozein galera kontabilitatean aitortzen du, galdu-irabazi kontu laburtuaren "Hondatze galera garbiak" epigrafea erabiliz. Aurtengo ekitaldian ez dira ibilgetu ukiezinetatik eratorritako "Hondatze galera garbiak" aitortu.

Sozietateak erabilgarria izateko, ustiatzeko edo salmentan jartzeko urte bat baino gehiago behar duen ibilgetu ukiezinaren kostuan, eskurapenari, eraikuntzari edo ekoizpenari dagokion finantzaketa zehatza edo orokorrari lotutako gastu finantzarioak gehitzen ditu.

(4) Normas de Registro y Valoración

Las principales normas de valoración utilizadas por la Sociedad en la elaboración de sus Cuentas Anuales al 31 de diciembre de 2021, de acuerdo con la legislación vigente, han sido las siguientes:

a) Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción. El coste del inmovilizado intangible adquirido mediante combinaciones de negocios es su valor razonable en la fecha de adquisición.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio, y si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

La sociedad reconoce contablemente cualquier pérdida que haya podido producirse en el valor registrado de estos activos con origen en su deterioro, utilizándose como contrapartida el epígrafe "Pérdidas netas por deterioro" de la cuenta de pérdidas y ganancias. En el presente ejercicio no se han reconocido "Pérdidas netas por deterioro" derivadas de los activos intangibles.

La Sociedad incluye en el coste del inmovilizado intangible que necesita un periodo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción.

Aplikazio informatikoak-

Eskuratze prezioan edo ekoizpen kostuan baloratzen dira web orrien garapen gastuak gehituz. Elementu hauen bizitza erabilgarria 5 urtekoa dela estimatzen da.

Bizitza erabilgarria luzatzean eraginik ez duten konponketak eta mantentze kostuak, sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazi kontu laburtuan sartuko dira.

b) Ibilgetu materiala

Ibilgetu materiala eskuratze prezioan baloratuta dago, amortizazio metatua eta hondatze galerak kenduta. Ibilgetu bakoitza eskuratzean ordaindutako prezioaz gain, zuzenean ibilgetuaren eskuratzean edo ekoizpenean beharrezkoak diren eta urte bete baino epe luzeagoan sortzen diren gastu finantzarioak ere gehituko dira ibilgetuaren kostuan. 2021 eta 2020 ekitaldietan zehar ez da kontzeptu honengatik zenbatekorik gehitu.

Sozietate honen eraketan Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak ekarri zuen ibilgetu materiala, erakunde horretan zuen kontabilitate balio garbiaren zenbateko berdinean erregistratu zen.

Beste alde batetik, Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoko lehendakariaren ebazpen batez gauzatutako jabari publikoko ondasunen emakidaren bidez jasotako ibilgetua erakunde horretan ondasun higigarrietarako jasota zegoen kontabilitateko balio garbiaz erregistratu zen, emakidaren gai diren ondasun higieizinei dagokienez aditu independente batek egindako tasazio txostenaren arabera zenbatetsitako arazoizko balioaren arabera bezalaxe.

Emakida administratibo bidez lagatako elementu horien gainean Sozietateak egindako inbertsioak ibilgetu gisa erregistratzen dira, inbertsio horiek ezin direnean elementu horietatik bereizi eta elementu horien ahalmena edo produktibitatea areagotzen edo horien bizitza baliagarria luzatzen badute.

Aplicaciones informáticas

Se valoran al precio de adquisición o coste de producción, incluyéndose en este epígrafe los gastos de desarrollo de las páginas web. La vida útil de estos elementos se estima en 5 años.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

b) Inmovilizado material

El inmovilizado material se halla valorado a su coste de adquisición, neto de su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado. Adicionalmente al precio pagado por la adquisición de cada elemento, el coste también incluiría los gastos financieros devengados durante el periodo de construcción que fueran directamente atribuibles a la adquisición o fabricación del activo siempre que requieran un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso. Durante los ejercicios 2021 y 2020 no se han activado importes por este concepto.

En lo que se refiere al inmovilizado material que aportó la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura para la constitución de esta Sociedad se registró utilizando el valor neto contable que el mismo tenía en la entidad aportante.

Por otro lado, el inmovilizado recibido mediante la concesión de bienes de dominio público otorgada mediante resolución del Presidente de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura, se registró al valor neto contable que figuraba en dicha entidad para los bienes muebles, así como en función del valor razonable estimado según informe de tasación efectuado por experto independiente para los bienes inmuebles objeto de concesión.

Se registran como inmovilizado las inversiones realizadas por la Sociedad sobre dichos elementos cedidos mediante concesión administrativa, cuando dichas inversiones no son separables de los citados elementos y siempre que aumenten su capacidad, productividad o supongan un alargamiento de la vida útil.



Ondasun horien amortizazioa duten bizitza baliagarriaren arabera egiten da, edo lagapen-kontratuaren iraupenaren arabera, azken hau hura baino laburragoa bada.

Ibilgetu osoen ordezkapen edo berritzeetan, produktibitatea edo ahalmen ekonomikoa handitzen edo ibilgetuaren bizitza erabilgarria luzatzen duten handitze, modernizazio edo hobekuntza kostuak ibilgetuaren balio gehigarriak izango dira.

Ibilgetua kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko sortzen diren aldizkako gastuak, urteko galeren eta irabazien kontura egozten dira, sorrazpen irizpidea jarraituz.

Amortizazioa metodo lineala aplikatuz kalkulatzen da. Elementu bakoitzaren bizitza erabilgarriaren urteen ehunekoen arabera kalkulatuko da. Portzentai hauek gutxieneko portzentai fiskaletatik gertu daude eta honako hauek dira:

	Urteak / Años
Eraikuntzak/ Construcciones	50
Beste instalazioak/ Otras instalaciones	10-20
Makineria/ Maquinaria	10
Altzariak/ Mobiliario	10
Informazio prezuen ekipamenduak/ Equipos para procesos de información	6
Beste ibilgetu material/ Otro Inmovilizado material	10

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa funtzionamenduan jarri bezain laster hasten da erregistratzen.

Sozietatearen administratzaileek aktiboen kontabilitate balioak haien berreskurapen balioak baino handiagoak ez direla kontsideratzen dute.

Salmenta edo erretiroaren ondorioz sortutako galera edo irabazia, salmenta prezioaren eta aktiboaren liburuan azaltzen den balioaren arteko diferentzia da eta galdu irabazi kontuan adierazten da.

La amortización de estos bienes se efectúa en función de su vida útil o de la duración del contrato de cesión si éste fuera menor.

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos, los costes de ampliación, modernización o mejora que aumentan la vida útil del bien objeto, su productividad, o su capacidad económica, se contabilizan como mayor importe de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

La amortización del inmovilizado material se efectúa siguiendo el método lineal, mediante la aplicación de los porcentajes anuales derivados de los años de vida estimada de cada elemento que se indican a continuación, y que se aproximan, por otra parte, a los porcentajes mínimos fiscales:

La amortización de los elementos que se adicionan al inmovilizado material comienza a registrarse en el mes de su entrada en funcionamiento.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el precio de la venta y el importe en libros del activo, y se reconoce en la cuenta de resultados.



c) Aktibo ez finantzarioen balioaren hondatze galerak

Aktiboen kontabilitate balioa berreskuragarria izan ez daitekeela suposa dezakeen gertakari edo egoera aldaketen aurrean, aktiboen balioaren hondatze galeren azterketa egiten da. Hondatze galera, aktiboaren kontabilitate balioaren eta bere balio berreskuragarriaren arteko diferentziaren soberakina izango da. Azken hau, aktiboaren arrazoizko balioa (behin salmenta gastuak kenduta) eta erabiltze balioaren arteko handiena izango da.

Aurreko ekitaldietan aitortutako hondatze galerak aktiboaren balio berreskuragarria handitzen duen estimazio aldaketaren ondorioz aplikatzen dira. Beti ere, kontabilitate balioa gainditu gabe.

2021 eta 2020 ekitaldietan zehar, sozietateak ez du aktibo ez finantzarioen balioaren hondatze galerarik aitortu.

d) Errentamenduak

Sozietatea errentaria denean

Errentamendu operatiboetan, alokatutako aktiboaren jabetza eta titularitatearen ondoriozko arrisku eta abantailak errentatzailearengan mantentzen dira.

Alokairuak sortzen dituen gastuak galdu irabazi kontuan aitortzen dira zuzenean, kontratuaren bizitza erabilgarriaren arabera, kontratuan adosturiko ordaintzeko moduaren menpe izan gabe. Kontratuan, errentatzailearengandik edozein pizgarri jasotzeko aukera jasotzen den kasuan, sarrera gisa aitortzen dira galdu-irabazi kontuan alokairuaren gastuak linealki gutxituz.

c) Pérdidas por el deterioro del valor de activos no financieros

Los activos se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indiquen que el valor contable puede no ser recuperable. Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del valor contable del activo sobre su importe recuperable, entendiendo éste como el valor razonable del activo menos los costes de venta o el valor en uso, el mayor de los dos.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores son revertidas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su importe recuperable, aumentando el valor del activo con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, la Sociedad no ha registrado ningún importe en concepto de deterioro del valor de los activos no financieros.

d) Arrendamientos

Cuando la Sociedad es arrendataria

En las operaciones de arrendamientos operativos, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien permanecen en el arrendador.

Los gastos del arrendamiento se cargan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias, en función de la vida útil del contrato con independencia de la forma estipulada en dicho contrato para el pago de los mismos. En el caso de que en el contrato se hubiesen establecido incentivos al mismo por parte del arrendador consistentes en pagos a realizar por éste que deberían corresponder al arrendatario, los ingresos procedentes de los mismos se imputan a resultado como una reducción en los costes de dicho contrato de una forma lineal al igual que los gastos de arrendamiento.

Sozietatea errentatzailea denean

Errentatzaileak titularitatearen ondoriozko arriskuen eta mozkinen zati garrantzitsu bat duen errentamenduak errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira.

Sozietateak errentamendu operatibo gisa alokatutako aktiboak balantzean adierazten dira bere izaeraren arabera. Errentamenduak sortutako sarrerak errentamendu aldian zehar linealki adierazten dira.

- e) Saldo korrante eta ez korronteen arteko desberdintasunak

Erantsitako egoera balantzean, saldoak korrante eta ez korrontetan banatzen dira. Sozietateak ustiapenaren ziklo normalean saldu, kontsumitu, ordaindu edo gauzatzea espero dituen saldoak korrontek dira. Definizio hau ez dagozkienak berriz, ez korrontek dira.

- f) Kostu amortizatuko finantza-aktiboak

Atal honek operazio komertzialengatik sortutako maileguak eta operazio ez komertzialengatik sortutako maileguak biltzen ditu.

Kostu amortizatuko finantza-aktiboak balantzeko "Enpresei emandako kredituak" eta "Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk" atalean adierazten dira.

Aktibo finantzario nagusiak hasiera batean beraien arrazoizko balioan adierazten dira. Ondoren, amortizazio kostuaren arabera balioztatzen dira, interes tasa efektiboa erabiliz.

Aitzitik, urte bete baino gutxiago duten maileguak eta kontratuzko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik sortutako maileguak, hauen zenbatekoa epe laburrean kobratzea espero denean, balio nominalen balioztatzen dira, beti ere eskudiruaren joan-etorriak ez eguneratzearen ondorioa adierazgarria ez denean.

Ekitaldiaren amaieran gutxienez, balioaren hondatze galerengatiko balio zuzenketa egiten da zor diren zenbatekoak kobratuko ez direnaren nabaritasun objektiboa dagoenean.

Cuando la Sociedad es arrendadora

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y beneficios derivados de la titularidad se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos que la Sociedad ha arrendado mediante arrendamiento operativo, el activo se incluye en el Balance de acuerdo con su naturaleza. Los ingresos derivados del arrendamiento se reconocen de forma lineal durante el plazo del arrendamiento.

- e) Clasificación de saldos entre corriente y no corriente

En el Balance adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que la Sociedad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

- f) Activos financieros a coste amortizado

Esta categoría incluye créditos por operaciones comerciales y créditos por operaciones no comerciales.

Los activos financieros a coste amortizado se incluyen en "Créditos a empresas" y "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" en el Balance.

Los principales activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable. Posteriormente, se valoran de acuerdo con su coste amortizado, empleando para ello el tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera cobrar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias por deterioro de valor si existe evidencia objetiva de que no se cobrarán todos los importes que se adeudan.

Sozietateak operazio komertzialentzako kredituen balioan hondatze galerak adierazten ditu honen bezeroak egoera irregularrean daudenean, ordainketa atzeratuengatik, ordainketen etetearengatik, kaudimen ezagatik, berandutzeagatik edo beste arrazoiengatik behin-betiko kobraezina izango diren zenbatekoen estimazioen arabera.

Sozietateak finantza-aktiboak bajan ematen ditu horiek iraungitzen direnean edo finantza-aktiboei dagokien fluxuen gaineko eskubideak laga direnean eta horien jabetzari dagokien arriskuak eta irabaziak transferitu direnean, esaterako: aktiboen salmenta irmoak; "factoring" eragiketetan kreditu komertzialak lagatzea, enpresak inolako kreditu- edo interes-arriskurik hartu gabe; finantza-aktiboak saltzea, arrazoizko balioan berriz erosteko aukera adostuta; eta finantza-aktiboak titulizatzea, enpresa lagatzaileak mendeko finantzaketak atxikitzen ez dituenen eta ez duenean bermerik ematen edo arriskurik bere gain hartzen.

g) Kostu amortizatuko finantza-pasiboak

Atal honek operazio komertzialengatik sortutako hartzekodunak eta operazio ez komertzialengatik sortutako hartzekodunak biltzen ditu.

Pasibo finantzario nagusienak hasiera batean beraien arrazoizko balioan adierazten dira. Ondoren, beraien amortizatze kostuan baloratzen dira interes tasa efektiboa erabiliz.

Aitzitik, urte bete baino gutxiago duten eta kontratuzko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik sortutako hartzekodunak, hauen zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero denean, balio nominalean balioztatzen dira, beti ere eskudiruaren joan-etorriak ez eguneratzearen ondorioa adierazgarria ez denean.

Sozietateak finantza-pasiboak bajan ematen ditu horiek sortu dituzten obligazioak iraungitzen direnean.

La Sociedad registra una pérdida por deterioro de créditos por operaciones comerciales, cuando sus clientes se encuentran en situación irregular por pago atrasado, suspensión de pagos, insolvencia, mora u otras causas, en función de los importes que se estiman resultarán definitivamente fallidos.

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad, tales como en ventas en firme de activos, cesiones de créditos comerciales en operaciones de "factoring" en las que la empresa no retiene ningún riesgo de crédito ni de interés, las ventas de activos financieros con pacto de recompra por su valor razonable o las titulizaciones de activos financieros en las que la empresa cedente no retiene financiaciones subordinadas ni concede ningún tipo de garantía o asume algún otro tipo de riesgo.

g) Pasivos financieros a coste amortizado

Los pasivos financieros a coste amortizado incluyen débitos por operaciones comerciales y débitos por operaciones no comerciales.

Los principales pasivos financieros se registran inicialmente por su valor razonable. Posteriormente, se valoran de acuerdo con su coste amortizado, empleando para ello el tipo de interés efectivo.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

La Sociedad da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado.



h) Transakzioak atzerri monetan

Sozietatearen moneta funtzionala euroa da. Beraz, euroa ez den dibisan egindako eragiketak "atzerri moneta" atalean adieraziko dira eta eragiketen datan indarrean dagoen kanbio tasan adieraziko dira.

Egoera balantze bakoitzeko datan, atzerri monetan dauden aktibo eta pasibo monetarioak, itxiera datan indarrean dauden tasan arabera aldatzen dira. Balio historikoan neurtuta dauden atzerri monetako partida ez monetarioek ez dute zuzenketarik jasaten kanbio diferentziengatik. Arrazoizko balioan dauden partida ez monetarioak arrazoizko balioaren zehaztapen eguneko kanbio tasan balioztatzen dira.

Partida ez monetarioekiko bihurtze diferentziak, hala nola, galdu irabazi kontuan aldaketak sortzen dituen arrazoizko balioan mantendutako ondare tresnak, arrazoizko balioaren galera edo irabaziaren zati bezala adierazten dira. Partida ez monetarioekiko bihurtze diferentziak, hala nola, salmentarako erabilgarriak diren aktibo finantzario gisa sailkatuta dauden ondare tresnak, ondare garbian barneratzen dira.

Kitapenean edota itxiera kanbio tasan bihurtzerakoan sortutako partida monetarioen kanbio diferentziak, ekitaldiko emaitzetan adierazten dira. Salmentarako erabilgarriak diren aktibo finantzario monetarioetan, transakzio dataren eta ekitaldiko itxiera dataren artean sortutako diferentziak, aktibo horien amortizatze kostuaren arabera kalkulatu dira eta ekitaldiko galera eta irabazien kontuan adierazten dira.

i) Mozkinen gaineko zerga

2021 ekitaldiko mozkinen gaineko zerga Sozietateen gaineko Zergari buruzko urtarilaren 17ko 2/2014 Foru Arauaren inguruan kitatu da.

Ekitaldi bakoitzeko mozkinen gaineko zergaren gastua, zerga aurreko emaitzari, emaitza fiskalaren diferentzia iraunkorren ondorioz sortutako handitze edo gutxitzeak aplikatuz lortzen da.

h) Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional de la sociedad es el euro. Consecuentemente, las operaciones en otras divisas distintas del euro se consideran denominadas en "moneda extranjera" y se registran según los tipos de cambio vigentes en las fechas de las operaciones.

En la fecha de cada balance, los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera, se convierten según los tipos vigentes en la fecha de cierre. Las partidas no monetarias en moneda extranjera medidas en términos de coste histórico no sufren corrección por diferencias de cambio. Las partidas no monetarias a valor razonable se valoran aplicando el tipo de cambio de la fecha de determinación del valor razonable.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio mantenidos a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, se presentan como parte de la ganancia o pérdida en el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio clasificados como activos financieros disponibles para la venta, se incluyen en el patrimonio neto.

Las diferencias de cambio de las partidas monetarias que surjan tanto al liquidarlas, como al convertirlas al tipo de cambio de cierre, se reconocen en los resultados del año. En el caso de los activos financieros monetarios disponibles para la venta, las diferencias de cambio producidas entre la fecha de la transacción y la fecha del cierre del ejercicio se calculan sobre el coste amortizado de dichos activos y se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio.

i) Impuesto sobre beneficios

El Impuesto sobre Beneficios para el ejercicio 2021 se ha liquidado según la Norma Foral 2/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre Beneficios.

El gasto por Impuesto sobre Beneficios de cada ejercicio se calcula en función del resultado económico antes de impuestos, aumentando o disminuyendo, según corresponda, por las diferencias permanentes con el resultado fiscal, entendiéndose éste como la base imponible del citado impuesto.



j) Hornidurak eta kontingentziak

Sozietatearen administratzaileek Urteko Kontuetan bi kontzeptu hauek bereizten dituzte:

- Zuzkidurak: iraganeko jazoeretatik eratorritako obligazioak estaltzen dituzten saldo hartzekodunak. Horiek kitatzean, litekeena da baliabideak gastatu behar izatea; baina ezinezkoa izan ohi da saldoen zenbatekoa eta/edo noiz kitatuko diren zehaztea.
- Pasibo kontingenteak: iraganeko jazoeretatik erator litezkeen obligazioak, etorkizunean obligazio horiek gauzatzea Sozietateak kontrola ezin ditzakeen gertaeren mende dagoenean.

Obligazioa bete beharko dela berau saihestuko dela baino ziurragoa denean, horren zuzkidura Urteko Kontuetan jasotzen da. Pasibo kontingenteak ez dira Urteko Kontuetan jasotzen. Horren orde, memoriako oharretan horien berri ematen da, ez badira urrunekotzat hartzen.

Zuzkidurak balioztatzeko, oinarritzat hartzen da obligazioa kitatzeko edo transferitzeko behar den zenbatekoaren balioztatzerik onena, jazoeraren eta horren ondorioen informazioa aintzat izanik. Horrez gain, zuzkidurak eguneratzean sortzen diren egokitzapenak finantza-gastu gisa jasotzen dira, gastua egiten den heinean.

k) Sarrerak eta gastuak

Sarrera eta gastuak sorrarazpen irizpidearen arabera egozten dira.

Sarrerak jaso beharreko ordainaren arrazoizko balioarekin kalkulatu dira, eta emandako ondasunengatik eta jardueraren esparru arruntean eskainitako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoei dagokie, deskontuak, BEZ-a eta erlazionaturiko beste zergak kendu eta gero.

Ondasunen arrisku eta mozkinak erosleari eskualdatu direnean erregistratzen dira ondasunen salmentak.

j) Provisiones y contingencias.

Los Administradores de la Sociedad en la formulación de las Cuentas Anuales diferencian entre:

- Provisiones: saldos acreedores que cubren obligaciones actuales derivadas de sucesos pasados, cuya cancelación es probable que origine una salida de recursos, pero resultan indeterminados en cuanto a su importe y/o momento de cancelación.
- Pasivos contingentes: obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura está condicionada a que ocurra, o no, uno o más eventos futuros independientes de la voluntad de la Sociedad.

Las Cuentas Anuales recogen todas las provisiones con respecto a las cuales se estima que la probabilidad de que se tenga que atender la obligación es mayor que de lo contrario. Los pasivos contingentes no se reconocen en las Cuentas Anuales, sino que se informa sobre los mismos en las notas de la memoria, en la medida en que no sean considerados como remotos.

Las provisiones se valoran por el valor actual de la mejor estimación posible del importe necesario para cancelar o transferir la obligación, teniendo en cuenta la información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y registrándose los ajustes que surjan por la actualización de dichas provisiones como un gasto financiero conforme se va devengando.

k) Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo.

Los ingresos se calculan al valor razonable de la contraprestación cobrada o a cobrar y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, menos descuentos, IVA y otros impuestos relacionados con las ventas.

Las ventas de bienes se reconocen cuando se han transferido al comprador todos los riesgos y beneficios significativos inherentes a la propiedad de los bienes.

Zerbitzuen prestazioarekin erlazionatuta dauden ohiko salmentak, balantzearen eguneko gauzapean gradua eta transakzioaren emaitza fidagarritasunez estimatu daitekeenean aitortzen dira.

Interesen sarrerak finantza irizpide tenporalak jarraituz sortzen dira, kobratzeko dagoen printzipalaren eta interes tasa efektiboaren arabera. Estimaturako bizitza erabilgarrian zehar jaso beharreko etorkizuneko esku diruaren eta liburuetako zenbateko garbia berdintzen duen tasa da.

Gastuak galdu-irabazi kontu laburtuan adierazten dira era fidagarri batean aktibo baten gutxitzearen ondorioz edo pasibo baten handitzearen ondorioz neurtu daitekeen etorkizuneko mozkinen gutxitzea gertatzen denean. Horrek esan nahi du, gastua eta aktibo baten gutxitzea edo pasibo baten handitzea aldi berean adierazi behar direla.

Gastu baten berehalako aitortpena, aktibo bezala adierazteko beharrezko baldintzak ez betetzeagatik edo ordainketa batek etorkizunean mozkinak sortuko ez dituenean gertatzen da. Era berean, gastua aitortu egiten da pasibo bat sortu denean aktiborik sortu gabe.

I) Diru laguntzak

Diru laguntzen kontabilizaziorako sozietateak hurrengo irizpideak jarraitzen ditu:

Kapitaleko diru laguntza ez itzulgarriak:

Ondare garbian adierazten da zergen efektua kendu eta gero. Horretarako, diru laguntzaren kontzesioaren jakinarazpena behar da eta honetan azaltzen diren erabakiak betetzeko arrazoizko zalantzarik ez dagoela estimatu behar da.

Los ingresos ordinarios asociados a la prestación de servicios se reconocen igualmente considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de balance, siempre y cuando el resultado de la transacción pueda ser estimado con fiabilidad.

Los ingresos por intereses se devengan siguiendo un criterio financiero temporal, en función del principal pendiente de cobro y el tipo de interés efectivo aplicable, que es el tipo que iguala exactamente los futuros recibidos en efectivo estimados a lo largo de la vida prevista del activo financiero con el importe en libro neto de dicho activo.

Los gastos se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando tiene lugar una disminución de los beneficios económicos futuros relacionados con una reducción de un activo, o un incremento de un pasivo, que se puede medir de forma fiable. Esto implica que el registro de un gasto tiene lugar de forma simultánea al registro del incremento del pasivo o la reducción del activo.

Se reconoce un gasto de forma inmediata cuando un desembolso no genera beneficios económicos futuros o cuando no cumple los requisitos necesarios para su registro como activo. Asimismo, se reconoce un gasto cuando se incurre en un pasivo y no se registra activo alguno.

I) Subvenciones

Para la contabilización de las subvenciones recibidas, la Sociedad sigue los siguientes criterios:

Subvenciones de capital no reintegrables

Se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio neto, por el importe concedido. Se procede al registro inicial, una vez recibida la comunicación de su concesión, en el momento en que se estima que no existen dudas razonables sobre el cumplimiento de las condiciones establecidas en las resoluciones individuales de concesión.



Sozietateak alde batetik, aktibo bezala ondasun eta zerbitzuak adierazten ditu, eta bestetik, ondare garbiaman dagoen handitzea adierazten du. Ondoren, Kapitaleko diru laguntzak emaitzetan egotzen dira, diruz lagundutako elementuari aldi horretan egindako amortizazioaren horniduraren proportzioan, edo, dagokionean, besterentzen edo hondatzeagatik balioztatze zuzenketa egiten denean, salbu eta bazkideengandik edo jabeengandik jasotakoak badira, horiek zuzenean fondo propioetan erregistratzen baitira, eta ez sarrera gisa.

Ustiapeneko diru laguntzak:

Kontzesioaren ondoren sozietateak betebeharrak guztiak bete dituela eta zenbatekoaren kobraketa zalantzarik ez dagoela estimatzen duenean emaitzetara egotzeko dira, ekitaldi bakoitzeko diru laguntzetatik sorturiko sarreraren eta diruz lagundutako gastuen korrelazioa ematen dela bermatuz.

Izaera itzulgarria duten diru laguntzak, pasibo moduan erregistratzen dira, izaera ez itzulgarria izan arte.

Jabari publikoko ondasunen emakida:

Jabari publikoko ondasunen emakidaren bidez jasotako ondasunen balio zenbatetsia "Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak" epigrafian erregistratuta dago. Balio hori emaitzetan egotzen da, aipatutako 'Balantzearen' barnean "Ibilgetu materiala" epigrafean jasota dauden emakida barneko ondasunen amortizazioarekiko proportzioan (5. eta 11. oharrek).

m) Taldeko elkarteak

Urteko kontuen aurkezpenean bi elkarte talde bat osatzen dutela ulertuko da ondorengo baldintzetako bat betetzen badu: Merkataritza kodeko 42. artikuluan araberako kontrolpeko erlazio baten bidez -zuzeneko edo ez- lotuta daudenean edota elkartea batera aritzen diren pertsona fisiko edo juridiko bat edo gehiagoren kontrolpean dagoenean edota akordioengatik edo betebeharrak estatutarioengatik zuzendaritza bakarren menpean daudenean.

En el reconocimiento inicial la Sociedad registra, por un lado, los bienes o servicios recibidos como un activo y por otro, el correspondiente incremento en el patrimonio neto. A partir de la fecha de su registro, las subvenciones de capital se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el periodo, por los activos financiados con las mismas, salvo que se trate de activos no depreciables, en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en el que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos.

Subvenciones de explotación

Se abonan a resultados en el momento en el que, tras su concesión, la Sociedad estima que se han cumplido las condiciones establecidas en la misma y, por consiguiente, no existen dudas razonables sobre su cobro, y se imputan a los resultados de forma que se asegure en cada periodo una adecuada correlación contable entre los ingresos derivados de la subvención y los gastos subvencionados.

Las subvenciones de carácter reintegrable se registran como pasivos hasta que adquieran la condición de no reintegrables.

Concesión de bienes de dominio público

Figura registrada en el epígrafe de "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" el valor estimado de los bienes recibidos mediante la concesión de bienes de dominio público, que se imputa a resultados en proporción a la amortización de los bienes incluidos en la concesión que figuran en el epígrafe "Inmovilizado material" del mencionado Balance (Notas 5 y 11).

m) Empresas del grupo

A efectos de presentación de las Cuentas Anuales, se entenderá que otra empresa o entidad forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.



Orokorrean, taldeko elkarteen arteko eragiketak hasierako momentuan arrazoizko balioan adierazten dira. Adostutako prezioa eta arrazoizko balioa bat ez badatoz, hauen arteko diferentzia errealitate ekonomikoaren arabera adieraziko da. Ondorengo balioztapena dagokion arauen arabera burutzen da.

n) Atzerri-Monetak

Sozietateak erabiltzen duen moneta funtzionala euroa da. Ondorioz, euroa ez den beste dibisa batzuetako eragiketak atzerri-monetan izendatzen dira eta eragiketen datetan indarrean dauden kanbio-tasen arabera erregistratzen dira.

Ekitaldi-itxieran, atzerri-monetan izendatutako aktibo eta pasibo monetarioak egoera-balantzearen eguneko kanbio-tasa aplikatuta bihurtzen dira. Adierazitako irabaziak edo galerak sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontura egozten dira zuzenean.

o) Ingurumenean eragina duten enpresa jarduerak

Ibilgetuan inbertsioak, sozietatearen jarduerak ingurumenean sor dezakeen eraginaren kontrola, ezabatzea edo mugatzea helburu duten instalazio edo tresneriaren eskuraketan sortutako kostuak ibilgetuan egindako inbertsioak direla kontsideratzen da.

Ibilgetuaren eskuraketan zerikusirik ez duten eta ingurumenarekin erlazionatuta dauden gainontzeko gastuak, ekitaldiko gastuak dira.

Ekitaldian zehar ingurumen arloan egindako inbertsioak ez dira adierazgarriak izan (18 eta 20. oharra).

p) Aldizkapenengatiko doikuntzak

Sozietatearen balantzearen pasiboan agertzen diren "Sarrera aurreratuak" hurrengo ekitaldian zehar egingo diren ekitaldiei dagokie eta sozietateak leihatiletan egindako bilketa adierazten dute.

Con carácter general, las operaciones entre empresas del grupo se contabilizan en el momento inicial por su valor razonable. En su caso, si el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas.

n) Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional utilizada por la Sociedad es el euro. Consecuentemente, las operaciones en otras divisas distintas al euro se consideran denominadas en moneda extranjera y se registran según los tipos de cambio vigentes en las fechas de las operaciones.

Al cierre del ejercicio, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten aplicando el tipo de cambio en la fecha del balance de situación. Los beneficios o pérdidas puestos de manifiesto se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se producen.

o) Actuaciones empresariales con incidencia en el medio ambiente

Los costes incurridos en la adquisición de sistemas, equipos e instalaciones cuyo objeto sea la eliminación, limitación o el control de los posibles impactos que pudiera ocasionar el normal desarrollo de la actividad de la Sociedad sobre el medio ambiente, se consideran inversiones en inmovilizado.

El resto de los gastos relacionados con el medio ambiente, distintos de los realizados para la adquisición de elementos de inmovilizado, se consideran gastos de ejercicio.

Las inversiones y/o gastos en materia medioambiental no han sido significativos durante el ejercicio (Nota 18 y 20).

p) Ajustes por periodificación

Los Ajustes por periodificación del Pasivo del Balance de la sociedad representan los "Ingreso Anticipados" por las recaudaciones en taquillas de los centros culturales de la sociedad en eventos que tendrán lugar durante el ejercicio siguiente.



(5) Ibilgetu materiala

2021 eta 2020 ekitaldietan zehar ibilgetu materialaren kontu desberdinetan gertatu diren mugimenduak ondorengoak dira:

(5) Inmovilizado Material

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado material durante los ejercicios 2021 y 2020 han sido los siguientes:

	-Eurotan / Euros-				
	Lursailak eta eraikinak/ Terrenos y construcciones	Beste instalazioak eta altzariak/ Otras instalaciones y mobiliario	Beste ibilgetua/ Otro inmovilizado	Bideango ibilgetua eta aurrerapenak / Inmovilizado en curso y anticipos	Guztira/ Total
A) 2020 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2020	24.602.583,64	5.922.750,74	344.506,55	0,00	30.869.840,93
Gehikuntzak/ Adiciones	-	12.595,00	7.372,00	5.275,00	25.242,00
B) 2020 ekitaldi bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2020	24.602.583,64	5.935.345,74	351.878,55	5.275,00	30.895.082,93
C) 2021 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2021	24.602.583,64	5.935.345,74	351.878,55	5.275,00	30.895.082,93
Gehikuntzak/ Adiciones	-	45.364,85	4.655,59	16.858,75	66.879,19
D) 2021 ekitaldi bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2021	24.602.583,64	5.980.710,59	356.534,14	22.133,75	30.961.962,12
E) 2020 hasierako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2020	5.846.211,51	4.301.704,15	160.320,24	0,00	10.308.235,90
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	492.266,78	363.417,45	4.619,31	0,00	860.303,54
F) 2020 bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2020	6.338.478,29	4.665.121,60	164.939,55	0,00	11.168.539,44
G) 2021 hasierako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2021	6.338.478,29	4.665.121,60	164.939,55	0,00	11.168.539,44
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	492.266,78	322.264,46	3.875,13	0,00	818.406,37
H) 2021 bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2021	6.830.745,07	4.987.386,06	168.814,68	0,00	11.986.945,81
2020 ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2020	18.264.105,35	1.270.224,14	186.939,00	5.275,00	19.726.543,49
2021 ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2021	17.771.838,57	993.324,53	187.719,46	22.133,75	18.975.016,31

Sozietateak, 2008ko ekainaren 17ko Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren lehendakariaren erabakiaren bitartez, data horretan 24.422.882,25 euro garbitan baloratuta zeuden eta kulturarekin erlazionatutako erabilera edo zerbitzu publikora loturiko ondasunen aprobetxamendu pribatua izan dezan jabari publikoaren emakida eskubidea eman zitzaion 50 urterako (11. Oharra). Elementu horien amortizazio gastua urteko 488.457,65 €koa da, 2021.12.31-n amortizazio metatua 6.788.892,21 €koa delarik (6.300.434,56€ 2020.12.31-n).

Lursailak eta eraikinak idazpuruan erregistratutako guztizko zenbatekoa eraikinei dagokie.

Ibilgetuko elementu gehienak erakunden desberdinetatik jasotako dirulaguntzen bidez eskuratu dira. Ikus 11. Oharreko xehetasuna.

2021 eta 2020 ekitaldien itxieran guztiz amortizatutako elementuen xehetasuna ondorengo da:

El 17 de junio de 2008 el Presidente de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura resuelve otorgar un derecho de concesión demanial para el aprovechamiento privativo de diversos bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural valorados a dicha fecha en 24.422.882,25 euros netos, sin exigir contraprestación alguna por un plazo de 50 años (Ver nota 11). El gasto por amortización de estos elementos asciende a 488.457,65 € anuales, siendo la amortización acumulada al 31.12.2021 de 6.788.892,21 € (6.300.434,56€ al 31.12.2020).

El total del importe registrado en el epígrafe de Terrenos y construcciones corresponde a construcciones.

La práctica totalidad de elementos de inmovilizado se han adquirido a través de subvenciones concedidas por distintos organismos. Ver detalle en nota 11.

El detalle de los elementos totalmente amortizados al cierre de los ejercicios 2021 y 2020 es el siguiente:

	31.12.2021	31.12.2020
Eraikuntzak/ Construcciones	-	-
Beste ibilgetu material/Resto de inmovilizado material	1.370.924,02	630.562,58
Guztira/Total	1.370.924,02	630.562,58



(6) Ibilgetu ukiezina

2021 eta 2020 ekitaldietan zehar ibilgetu materialaren kontu desberdinetan gertatu diren mugimenduak ondorengoak dira:

(6) Inmovilizado Intangible

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado intangible y en sus respectivas amortizaciones acumuladas durante los ejercicios 2021 y 2020 han sido los siguientes:

	-Eurotan / Euros-	
	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informaticas	Guztira/ Total
A) 2020 ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2020	9.449,97	9.449,97
Gehikuntzak/ Adiciones	1.065,64	1.065,64
B) 2020 ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2020	10.515,61	10.515,61
C) 2021 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2021	10.515,61	10.515,61
Gehikuntzak/ Adiciones	-	-
Erretiroak/ Retiros	-	-
D) 2021 ekitaldi bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2021	10.515,61	10.515,61
E) 2020 hasierako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2020	4.565,62	4.565,62
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	794,43	794,43
F) 2020ko bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2020	5.360,05	5.360,05
G) 2021 hasierako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2021	5.360,05	5.360,05
Zuzkidura/ Dotación del ejercicio	802,58	802,58
H) 2021 bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2021	6.162,63	6.162,63
2020 ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2020	5.155,56	5.155,56
2021 ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2021	4.352,98	4.352,98

Ibilgetuko elementu ia guztiak erakunde desberdinetatik jasotako dirulaguntzen bidez eskuratu dira. Ikus 11. Oharreko xehetasuna.

La práctica totalidad de elementos de inmovilizado se han adquirido a través de subvenciones concedidas por distintos organismos. Ver detalle en nota 11.

2020 eta 2021 ekitaldien itxieran badira guztiz amortizatuta dauden elementuak horien guztizko zenbatekoa 3.660,97 € delarik.

Al cierre de los ejercicios 2021 y 2020, existen elementos totalmente amortizados por importe de 3.660,97 €.

(7) Errentamendu operatiboak

Sozietateak errentari moduan jarduten duen errentamendu operatiboak ditu, bere jardueraren garapenerako karpa, eraikin, ikus-entzunezko tresna etab.en aldi baterako alokairuengatik, 2021 eta 2020 ekitaldietan 273.877,47 € eta 222.948,10 € suposatututelarik.

(7) Arrendamientos Operativos

La sociedad cuenta con arrendamientos operativos, en el que ejerce como arrendatario, por los alquileres temporales de carpas, edificios, equipos audiovisuales, etc. para el desarrollo de su actividad que han supuesto los ejercicios 2021 y 2020 un gasto de 273.877,47 € y 222.948,10 € respectivamente.



Aldi berean, errentatzaile moduan jarduten du utzitako errentamendu operatiboen bidez. Horren ondorioz, hirugarrenei antzokiaren eta aretoen erabilpen lagapenagatik, 2021 eta 2020 ekitaldietan 162.136,99 € eta 142.028,71€-ko sarrerak izan ditu. Lagapena jarduera zehatzetarako noizbehinkako alokairuetarako izaten da, sinatutako kontratuak epe laburrean kitatzen direlarik. Era berean, 2014ko ekainaren 6ko dataz esleitu zen Victoria Eugenia Antzokiaren eraikineko kafetegia eta horri lotutako espazioak ustiatzeko kontratua zenbateko hauetan jasotzen da.

Igualmente cuenta con arrendamientos operativos, en el que ejerce como arrendador, por la cesión de uso de su teatro y salas a terceros que han supuesto ingresos durante el ejercicio 2021 y 2020 de 162.136,99 € y 142.028,71 € respectivamente. La cesión de los mismos hace referencia a arrendamientos esporádicos para actividades concretas por lo que los contratos firmados son liquidados en el corto plazo. Así mismo, se incluye en estos importes, el contrato adjudicado con fecha 6 de junio de 2014 para la explotación de la cafetería y espacios vinculados en el edificio del Teatro Victoria Eugenia.

(8) Epe laburreko aktibo finantzarioak

Finantza-aktibo guztiak "Kostu amortizatuko finantza-aktiboak" bezala sailkatzen dira.

Honekin batera doan 2021eko eta 2020ko abenduaren 31ko balantzearen epigrafe honek, funtsean, sozietateak egindako hainbat zerbitzu-prestazioak data horretan kobratu beharreko zenbatekoak biltzen ditu:

(8) Activos Financieros a corto plazo

La totalidad de los activos financieros se clasifican en "Activos financieros a coste amortizado".

Este epígrafe del Balance al 31 de diciembre de 2021 y 2020 adjunto recoge, básicamente, los importes a cobrar a dicha fecha procedentes de diversas prestaciones de servicios realizados por la sociedad:

Kontzeptua/ Concepto	-Eurotan /Euros -	
	Zenbatekoa/ Importe	Zenbatekoa/ Importe
	2021	2020
Salmenta eta zerbitzu prestazioengatik bezeroak/ Clientes por ventas y prestación de servicios	81.006,23	78.237,43
Taldeko enpresak, bezeroak/Clientes, empresas del grupo y asociadas	1.947,51	1.858,20
Zordunak/ Deudores	9.871,00	11.075,40
Kontu korrontea loturadun alderdiekin (16. oharra)/ Cuenta Corriente con partes vinculadas (Nota 16)	899.983,40	565.257,89
Kostu amortizatuko finantza-aktiboak guztira/ Total Activos financieros a coste amortizado	992.808,14	656.428,92

Balantzeko "Beste zenbait zordun" epigrafean azaltzen diren beste zenbatekoak, Administrazio Publikoarekin dituen kobratzeko kredituei dagozkien alde batetik (memoria honen 12. oharrean azaltzen delarik) eta diru laguntzengatik kobratzeko dituen zenbatekoei dagozkien beste alde batetik (11. oharrean azaltzen direlarik).

El resto de saldos incluidos en "Otros Deudores" del Balance se corresponden con los saldos deudores a favor de la sociedad con la Administración Pública descritos en la Nota 12, y los saldos pendientes de cobro por las subvenciones recibidas que se muestran en la Nota 11.

Bezeroei kobratzeko kontuen hondatze balio galeren mugimenduak hurrengoak dira:

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas a cobrar a clientes es el siguiente:

	2021	2020
Urtarrilaren 1ean/ A 1 de Enero	21.906,22	11.801,41
Hondatze balioagatik hornidura/ Provisión por deterioro de valor	25.029,74	21.693,26
Ez erabilitako zenbatekoen aplikazioa / Importes no utilizados revertidos	(8.254,12)	(11.588,45)
Abenduaren 31n/ A 31 de Diciembre	38.681,84	21.906,22

Tresna finantzarioen arrisku maila eta izaerari dagokionez, sozietatearen arrisku finantzarioen kudeaketa Finantza Zuzendaritzan zentralizatzen da. Finantza Zuzendaritzak interes-tasen eta kanbio-tasen aldaketetara eta kreditu eta likidezia arriskueta esposizioa kontrolatzeko beharrezkoak diren neurriak ezarrita ditu.

En lo que se refiere a la **información sobre naturaleza y nivel de riesgo de los instrumentos financieros**, la gestión de los riesgos financieros de la Sociedad está centralizada en la Dirección Financiera, la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez.

Jarraian zehazten ditugu Sozietateak dituen finantza arrisku nagusiak:

A continuación, se indican los principales riesgos financieros que impactan a la Sociedad:

a) Kreditu arriskua:

a) Riesgo de crédito:

Sozietateak oro har bere diruzaintza eta aktibo likidoak kreditu maila altuko finantza erakunde baliokide mantentzen ditu.

Con carácter general la Sociedad mantiene su tesorería y activos líquidos equivalentes en entidades financieras de elevado nivel crediticio.

Beste alde batetik, hirugarrenekin kreditu arriskuaren kontzentrazio esanguratsurik ez dagoela adierazi behar da, kobratzeko dauden saldoen bolumena ekitaldi itxieran ez delarik adierazgarria.

Por otra parte, hay que indicar que no existe concentración significativa del riesgo de crédito con terceros, siendo el volumen de saldos pendientes de cobro al cierre poco significativo.

b) Likidezia arriskua:

b) Riesgo de liquidez:

Likidezia ziurtatzeko helburuarekin eta bere jardueraren ondorioz dituen ordainketa konprometuz guztiak aurrera eramanez ahal izateko, Sozietateak bere balantzeak adierazten duen diruzaintza du.

Con el fin de asegurar la liquidez y poder atender todos los compromisos de pago que se derivan de su actividad, la Sociedad dispone de la tesorería que muestra su balance.

c) Merkatu arriskua (interes-tasa, kanbio-tasa eta beste prezio arrisku batzuk barne hartzen ditu)

c) Riesgo de mercado (incluye tipo de interés, tipo de cambio y otros riesgos de precio):

Erakundeak ez du finantza zorrik eta apenas egiten duen atzeritar monetan eragiketarik. Hori dela eta interes-tasara eta kanbio-tasara arriskuen esposizioa ia nulua da.

La entidad no cuenta con deuda financiera ni realiza prácticamente operaciones en moneda extranjera, por lo que la exposición al riesgo de tipo de interés, y tipo de cambio es prácticamente nulo.

(9) Epe laburreko pasibo finantzarioak

2021 eta 2020 ekitaldietako pasibo finantzarioen osotasuna epe laburreko epe muga duen "Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak" epigrafeari dagokio, jarraian azaltzen den moduan

(9) Pasivos financieros a Corto Plazo

La totalidad de los pasivos financieros del ejercicio 2021 y 2020 se corresponden con "Pasivos financieros a coste amortizado" tal y como se desglosa a continuación:

Kontzeptua/ Concepto	-Eurotan / Euros-	
	Zenbatekoa/ Importe	Zenbatekoa/ Importe
	2021	2020
Jasotako fidantzak/ Fianzas recibidas	21.415,73	19.910,19
Taldeko enpresak, hartzekodunak (16.oharra)/ Acreeedores, empresas del grupo (Nota 16)	804.439,16	794.006,41
Hartzekodunak/ Acreeedores	696.565,96	490.149,21
Guztira/ Total	1.522.420,85	1.304.065,81

Balantzearen "Beste zenbait hartzekodun" epigrafean ageri den gainontzeko zenbatekoa, sozietateak Administrazio Publikoarekin dituen zorrei dagokio, memoria honen 12. oharrean azaltzen delarik.

El resto de saldos incluidos en "Otros Acreeedores" del Balance se corresponden con los saldos a pagar a la Administración Pública descritos en la Nota 12.

(10) Fondo propioak

a) Harpidetutako Kapitala

2021 eta 2020ko abenduaren 31n eskrituretan dagoen kapitala 89.669 akzio arruntek osatzen dute. Guztiak mota berekoak dira, euro 1eko balio nominalekoak, 1etik 89.669ra (biak barne) zenbakituak. Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak erabat harpidetu eta jarritakoak dira akzio horiek.

b) Erreserba legala

Sozietate Anonimoen Legearen Testu Bateratuaren arabera, ekitaldiko etekinaren %10aren pareko kopuru bat legezko erreserbara bideratu behar da, hori, gutxienez, kapital sozialaren %20a iritsi arte.

Legezko erreserba kapitala handitzeko erabili ahal izango da, saldoa jada handitutako kapitalaren %10etik gora dagoen zatian. Lehen aipatutako xederako izan ezik, eta kapital sozialaren %20a gaingitzen ez den bitartean, erreserba hori galera konpentsatzera soilik bideratu ahal izango da betiere ez badago xede horretarako erabiltzeko beste erreserba erabilgarririk.

Sozietateak ez duenez bere sorreratik emaitza positiborik izan, erreserba hau ez dago dotatuta.

(10) Fondos Propios

a) Capital Suscrito

Al 31 de diciembre de 2021 y 2020, el capital social está representado por 89.669 acciones nominativas, todas ellas de una misma clase y serie, de 1 Euro nominal cada una, numeradas de la 1 a la 89.669, ambos inclusive, totalmente suscritas y desembolsadas por la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura.

b) Reserva Legal

De acuerdo con el Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital, debe destinarse una cifra igual al 10% del beneficio del ejercicio a la reserva legal hasta que ésta alcance, al menos, el 20% del capital social.

La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Salvo para la finalidad mencionada anteriormente, y mientras no supere el 20% del capital social, esta reserva sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

Esta reserva no se encuentra dotada dado que la sociedad no ha obtenido resultados positivos desde su constitución.



(11) Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak

2021 eta 2020 ekitaldietan zehar egoera balantzeko epigrafe honetan adierazitako mugimenduak honako hauek dira:

(11) Subvenciones, donaciones y legados

El movimiento registrado en este epígrafe del Balance adjunto durante los ejercicios 2021 y 2020 ha sido el siguiente:

	DK kapital diru laguntzak/ Subvenciones de Capital DK	Donostia Kultura emakida/ Concesión Donostia Kultura	Donostia Kultura ibilgetu emakida/ Concesión Donostia Kultura Inmuebles	Gipuzkoako Foru Aldundia diru laguntza/ Concesión Diputación Foral de Gipuzkoa	Guztira/ Total
2020 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2020	652.568,76	1.230.141,00	18.610.905,39	16.902,27	20.510.517,42
Gehikuntzak/ Adiciones	26.307,64	-	-	-	26.307,64
Emaizetara egozpenak/ Imputación a resultados	(90.444,75)	(277.713,34)	(488.457,65)	(2.996,59)	(859.612,33)
2020 ekitaldi bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2020	588.431,65	952.427,66	18.122.447,74	13.905,68	19.677.212,73
2021 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2021	588.431,65	952.427,66	18.122.447,74	13.905,68	19.677.212,73
Gehikuntzak/ Adiciones	66.879,19	-	-	-	66.879,19
Emaizetara egozpenak/ Imputación a resultados	(90.715,15)	(235.553,92)	(488.457,65)	(2.996,59)	(817.723,31)
2021 ekitaldi bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2021	564.595,69	716.873,74	17.633.990,09	10.909,09	18.926.368,61

Bestalde, 2021 eta 2020 ekitaldietan 516.047,07 eta 465.331,97 euroko diru laguntzengatik sortutako ustiapen sarrerak existitzen dira. Diru laguntza hauek batik bat erakundeak antolatzen dituen jarduera kulturalak finantzatzera zuzenduta daude. Diru laguntzak hauek ekitaldiko emaitzean erregistratuak izan dira, berauek jaso eta erabiltzeko beharrezko diren eskakizunak bete ostean. Hauen jatorria memoriaren 14. oharrean zehazten da.

Además existen ingresos de explotación relativos a subvenciones por importe de 516.047,07 y 465.331,97 euros en los ejercicios 2021 y 2020 respectivamente, fundamentalmente destinadas a financiar las actividades culturales realizadas por la sociedad que han sido registradas en el resultado del ejercicio al haberse cumplido con los requisitos necesarios para su percepción y disfrute. El origen de las mismas se encuentra detallado en la Nota 14 de la Memoria.

Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ondare epigrafe honetan erregistratzen dira, emandako zenbateko gordinen, horiei lotutako geroratuak zergagatik inolako pasiborik aitortu gabe. Horren arrazoia zera da, indarrean dagoen zerga araudiaren arabera eta entitatearen ezaugarri bereziak direla eta, beraien zerbitzu publikoen eskaintzatik sorturiko errentak ez dira oinarri zergagarriaren barneratzen, izan ere, ez da aurreikusten hurrengo ekitaldietan oinarri zergagarri positiborik sortuko duenik ezta zerga-pasiborik ere.

Las subvenciones, donaciones y legados se registran en este epígrafe de patrimonio por el importe bruto concedido, sin reconocer ningún pasivo por impuesto diferido asociado a las mismas debido a que según la normativa fiscal vigente y las características propias de la entidad, cuyas rentas derivadas de la prestación de servicios públicos locales no se integran en la base imponible, no se prevé generación de bases imponibles positivas que generen tributación en los próximos ejercicios y se vaya a originar un pasivo fiscal.

Balantzeko "beste zenbait zordun" epigrafeko kobratzeko dauden diru laguntzen banaketa hurrengo hau da:

El desglose de los saldos pendientes de cobro por subvenciones del epígrafe "Otros deudores" del Balance de la sociedad es como sigue:

Kontzeptua/ Concepto	-Eurotan / Euros-	
	Zenbatekoa/ importe 2021	Zenbatekoa/ importe 2020
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastian	33.347,33	16.995,05
Eusko Jaurlaritzak/ Gobierno Vasco	25.000	-
Estatuko diru-laguntzak/ Subvenciones del Estado	5.900,00	-
Guztira/ Total	64.247,33	16.995,05



(12) Egoera fiskala

Mozkinen gaineko zerga kontabilitate printzipio orokorrak aplikatuz lortzen den emaitza ekonomikoaren bidez kalkulatzeko da eta ez du emaitza fiskalarekin zertan bat etorri behar.

2021 eta 2020 ekitaldietako kontabilitate emaitza, ez dator bat oinarri zergagarriarekin, izan ere, Sozietateen gaineko Zergaren 2/2014 Foru Arauko 39 artikuluko lehen atalean jasotzen den moduan, ez dira oinarri zergagarrian barneratzen eskaintako zerbitzu publikotik eratorritako errentak.

Sozietateak bere aktibitatearekin erlaziozaturik dauden azkeneko lau ekitaldien zergen ikuskapen prozesua zabalik du.

Ez da existitzen oinarri zergagarri negatiboetatik sorturiko kreditu fiskalik edo oraindik aplikatzeko dagoen kenkaririk.

Adarreko ekarpena

2007ko abenduaren 31n publikora aurkeztu zen ekarpen ez monetarioaren bitartez egindako VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U. ren eraketa. Eragiketa honen xehetasunak 2007 ekitaldiko memorian azaltzen dira.

Administrazio Publikoekin saldoak

2021 eta 2020ko abenduaren 31n Administrazio Publikoarekin dituen saldoak hurrengoak dira:

(12) Situación Fiscal

El impuesto sobre beneficios se calcula en base al resultado económico o contable, obtenido por la aplicación de principios de contabilidad generalmente aceptados, que no necesariamente ha de coincidir con el resultado fiscal, entendiéndose éste como la base imponible del impuesto.

El resultado contable de los ejercicios 2021 y 2020 difiere de la base imponible, básicamente, por la no integración en la base imponible de las rentas derivadas de la prestación de servicios públicos locales, tal y como recoge el apartado 1 del artículo 39 de la Norma Foral 2/2014 del Impuesto sobre Sociedades.

La Sociedad tiene abiertos a inspección por parte de las autoridades fiscales los cuatro últimos ejercicios en relación con los impuestos a los que se encuentra sujeta la misma por su actividad.

No existen créditos fiscales derivados de bases imponibles negativas o deducciones pendientes de aplicación.

Aportación de rama

Con fecha 31 de diciembre de 2007, se elevó a público la constitución, mediante aportación no dineraria de rama de actividad de VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.U. Los detalles de esta operación se describen en el apartado 7 a) de la memoria correspondiente al ejercicio 2007.

Saldos con Administraciones Públicas

El detalle de los saldos con Administraciones públicas por impuestos al 31 de diciembre de 2021 y 2020, es el siguiente:

	-Eurotan / Euros-	
	2021	2020
Saldo zordunak/ Saldos deudores	554.394,86	551.860,47
- BEZ-a/ IVA	523.357,99	476.129,17
- Mozkinen Gaineko Zerga/ Impuesto Sociedades	31.036,87	75.731,30
Saldo hartzekodunak/Saldos Acreedores	14.550,19	14.354,57
- PFEZ-a/ IRPF	14.550,19	14.354,83
- Gizarte Segurantzia/Seguridad social	0,00	(0,26)



(13) Hornidurak eta kontingentziak

Epe luzeko horniduren epigrafean 2021 eta 2020 ekitaldietan zehar izandako mugimenduen xehetasunak honakoak dira:

Konzeptua/ Concepto	-Eurotan / Euros-						
	Zenbatekoa/ Importes 2019	Gehikuntzak/ Altas	Intsuldaketak/ Traspasos	Zenbatekoa/ Importes 2020	Gehikuntzak/ Altas	Intsuldaketak/ Traspasos	Zenbatekoa/ Importes 2021
Zergak/Impuestos	-	10.250,00		10.250,00	14.000,00	10.250,00	14.000,00
Guztira/ Total	-	10.250,00	-	10.250,00	14.000,00	10.250,00	14.000,00

2021eko ekitaldian zehar, sozietateak 14.000,00 euroko probisio bat erregistratu du, zergen kitapenean sor daitezkeen aldean aurreikuspenetik eratorria.

(13) Provisiones y contingencias

El detalle del movimiento experimentado por el epígrafe de provisiones a largo plazo durante el ejercicio 2021 y 2020 es el siguiente:

Durante el ejercicio 2021, la Sociedad ha registrado una provisión de 14.000,00 euros por la estimación realizada de posibles diferencias que pudieran generarse en la liquidación de impuestos.

(14) Sarrerak eta gastuak

Hornikuntzak

Gastu guztia, estatu mailan egindako erosketek dagokio.

Ustiapeneko beste zenbait gastu

2021 eta 2020ko abenduaren 31n bukatutako ekitaldiaren galdu-irabazi kontu laburtuan agertzen den "Ustiapeneko beste gastuak" epigrafea hau osatzen duten gastuak hurrengoak dira:

(14) Ingresos y gastos

Aprovisionamientos

La totalidad del gasto corresponde a compras realizadas dentro del ámbito nacional.

Otros Gastos de Explotación

El detalle por concepto de esta cuenta del epígrafe "Otros gastos de explotación" de la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020 adjunta se muestra a continuación:

	2021	2020
Kanpoko zerbitzuak/ Servicios Exteriores	7.333.015,04	6.744.822,60
Tributuak/ Tributos	118.529,65	108.163,15
Kreditu kobraezinengatiko hornidura aplikazioa / Aplicación de la provisión de deterioro de créditos comerciales	16.775,62	10.104,81
Ustiapeneko beste zenbait gastu/ Otros gastos de explotación	43,24	0,04
Guztira/ Total	7.468.363,55	6.863.090,60

Pertsonal Gastuak

2021 eta 2020ko abenduaren 31an amaituriko ekitaldiko gastuen zehaztapena jarraian adierazten da:

Gastos de personal

El detalle por conceptos del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020 se muestra a continuación:

	-Eurotan / Euros-	
	2021	2020
Soldatak/Sueldos y salarios	28.485,70	42.279,09
Enpresan kargurako Gizarte Segurantzaz/Seguridad social a cargo de la empresa	8.110,70	10.631,01
Guztira/ Total	36.596,40	52.910,10

Pertsonal-gastua puntualki ikuskizunak emateko kontratatu diren artistei dagokie. Ez dagokio beraz sozietateak berka plantillan duen langileriari.

El gasto de personal hace referencia a artistas que han sido contratados de manera puntual para la realización de espectáculos. No corresponde por tanto a personal en plantilla de la propia sociedad.

Ustiapeneko beste zenbait sarrera

2021 eta 2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiaren galera-irabazi kontu laburtuan agertzen da epigrafe hau osatzen duten sarrerak hurrengoak dira:

Otros Ingresos de Explotación

El detalle por concepto de esta cuenta del epígrafe "Otros ingresos de explotación" de la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020 adjunta se muestra a continuación:

	2021	2020
Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzak/ Subvenciones Gobierno Vasco	120.000,00	120.000,00
Foru Aldundiaren diru laguntzak/ Subvenciones Diputación Foral	166.500,00	138.000,00
Estatuaren diru laguntzak/ Subvenciones del Estado	61.900,00	61.200,00
Donostiako Udalaren diru laguntzak/ Subvenciones Ayuntamiento San Sebastián	97.647,07	72.131,97
Beste lankidetzaz hitzarmen batzuk/ Otros convenios de colaboración	40.000,00	44.000,00
Ustiapeneko beste diru laguntzak/ Otras subvenciones de explotación	30.000,00	30.000,00
Errentamenduengatik sarrerak/ Ingresos por arrendamientos	162.136,99	142.028,71
Zerbitzu desberdinengatik sarrerak/ Ingresos por servicios diversos	157,58	329,91
Guztira/ Total	678.341,64	607.690,59



(15) Beste informazioa

Bataz-besteko langile kopurua 2021 egitaldian 0,44 izan da (2020an 0,48). Ekitaldi amaieran ez dago langilerik.

2021 ekitaldian sortutako ikuskaritza zerbitzuen gastuen zenbatekoa 4.590 eurokoa da (4.565 eurokoa 2020an).

(15) Otra información

El número medio de empleados correspondiente al ejercicio 2021 ha ascendido a 0,44 (0,48 en 2020). No existe plantilla al cierre.

El importe de los honorarios devengados durante el ejercicio 2021 por los distintos conceptos de servicios empresariales prestados por el auditor asciende a 4.590 euros (4.565 euros en 2020).

(16) Loturadun alderdiekiko eragiketak

2021 eta 2020 ekitaldietan zehar sozietateak hurrengo eragiketa hauek izan ditu loturadun alderdiekin:

(16) Operaciones con Partes vinculadas

Durante los ejercicios 2021 y 2020, la Sociedad ha mantenido las siguientes operaciones con entidades vinculadas:

	Bazkideen ekarpenak	Kapital diru laguntzak	Kontu korrontearen saldoa/ Saldo cuenta corriente	
	Aportaciones socios	Subvenciones Capital	Zordun/ Deudor	Hartzekodun/ Acreedor
2021				
Donostia Kultura EEP	5.317.395,77	66.879,19	865.914,80	-
San Telmo Museoa, S.A.	-	-	34.068,60	-
2020				
Donostia Kultura EEP	5.022.782,67	26.307,64	525.189,29	-
San Telmo Museoa, S.A.	-	-	40.068,60	-

Eragiketa hauetaz gain, izaera ekonomikoa duten eragiketak ere badaude zerbitzuak eman eta jasotzeagatik, 11.oharrean zehazten diren jasotako diru-laguntzak kontuan hartu gabe.

Además de estas operaciones existen operaciones de carácter comercial por los servicios prestados y recibidos con sus sociedades del grupo, sin considerar las subvenciones recibidas y que se detallan en la nota 11.

	Jasotako zerbitzuak/ Servicios recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios prestados	
	Fakturazioa guztira/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazioa guztira/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2021				
Entidad Empresarial Donostia Kultura	3.388.308,33	804.255,01	-	-
Donostiako Udala	14.274,08	184,15	7.005,33	1.947,51
	3.402.582,41	804.439,16	7.005,33	1.947,51
	Jasotako zerbitzuak/ Servicios recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios prestados	
	Fakturazioa guztira/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazioa guztira/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2020				
Entidad Empresarial Donostia Kultura	3.293.815,36	793.872,53	-	-
Donostiako Udala	16.046,12	133,88	5.506,54	1.858,20
	3.309.861,48	794.006,41	5.506,54	1.858,20



Taldeko beste enpresekin dituzten izaera ekonomikoko eragiketak zerbitzuak eman eta jasotzeagatik ondorengoak dira:

Durante el ejercicio se han realizado otras operaciones de carácter comercial con otras sociedades del grupo y vinculadas, y que son la que se indican a continuación:

	Jasotako zerbitzuak/ Servicios recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios prestados	
	Fakturazio/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazio/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2021				
Centro Kursaal-Kursaal Elkargunea, S.A.	31.262,58	-	48.434,50	10.941,65
Fomento de San Sebastián S.A.	-	-	14.295,68	1.274,08
Festival Internacional de Cine Donostia-San Sebastián, S.A.	-	-	98.801,10	-
Quincena Musical de Donostia-San Sebastián, S.A.	-	-	47.219,16	-
Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A.	18.911,29	2.706,43	-	-
	50.173,87	2.706,43	208.750,44	12.215,73

	Jasotako zerbitzuak/ Servicios recibidos		Emandako zerbitzuak/ Servicios prestados	
	Fakturazio/ Volumen	Saldoa/ Saldo	Fakturazio/ Volumen	Saldoa/ Saldo
2020				
Centro Kursaal-Kursaal Elkargunea, S.A.	25.818,31	-	47.056,09	14.408,16
Fomento de San Sebastián S.A.	-	-	13.434,24	1.243,61
Festival Internacional de Cine Donostia-San Sebastián, S.A.	3.466,94	-	106.335,09	-
Quincena Musical de Donostia-San Sebastián, S.A.	-	-	13.710,65	-
Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A.	3.629,90	-	-	-
	32.915,15	-	180.536,07	15.651,77

Taldeko elkarteekin izandako eragiketen osotasuna merkatuaren baldintza normaletan egin dira.

La totalidad de operaciones con partes vinculadas se han realizado en condiciones normales de mercado.

Administrazio organoaren ordainsariak

Sozietateko administrazio kontseiluko kide izateak ez du ordainsaririk suposatzen eta ondorioz ez da kontzeptu honengatik gasturik sortu.

Bestalde, ez zaie inolako aurrerapenik, krediturik edota abantailarik eman sozietateko administrazio kontseiluko kideei.

2021 eta 2020 ekitaldietan zehar, administrazio organoko kideek ez dute merkatuko baldintzetatik edo ohiko zirkulaziotik kanpo eragiketarik burutu sozietatearekin edo taldeko elkarteren batekin.

Sozietatearen Goi zuzendaritza administrazio organoaren berbera da. Beraz hauen ordainsariak eta gainontzeko prestazioak aurreko paragrafoetan adierazi direnak izango dira.

Leialtasun betebeharra

Abenduaren 3ko, 31/2014 legean azaltzen den Kapital Sozietateen Legearen testu bateratuaren 229 artikuluari jarraiki, jasota geratzen da administrazio organoko kideak eta beraiekin lotura duten pertsonak, ez direla Kapital Sozietateen Legearen 228. e) eta 229 artikuluek aipatzen dituzten interesen gatazkako inolako egoeratan aurkitu.

Edonola, informazio modura jasota geratzen da, Donostiako Udalbatzako kide eta bere ordezkari eta interesen defendatzaile gisa, jarraian zerrendaturiko gobernu eta kudeaketa organo bat edo batzuetan parte hartu izana.

Retribuciones al Órgano de Administración

Ser miembro del Consejo de Administración de la Sociedad no implica retribución alguna y, por consiguiente, no se ha registrado ningún gasto por este concepto.

Por otra parte, no se han efectuado anticipos ni concedido crédito alguno ni otras ventajas a los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, los miembros del Consejo de Administración no han realizado con la Sociedad ni con Sociedades del Grupo operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

La Alta Dirección de la Sociedad se corresponde con el Órgano de Administración, por lo que sus retribuciones y resto de prestaciones son las indicadas en los párrafos precedentes.

Deber de Lealtad

De acuerdo con el artículo 229 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital, en la redacción dada por la Ley 31/2014, de 3 de diciembre, se hace constar que ningún miembro del Órgano de Administración, ni ninguna persona vinculada a ellos, se ha encontrado incurso/a, en ninguna de las situaciones de conflicto de interés a las que se refieren los artículos 228.e) y 229 de la Ley de Sociedades de Capital.

En cualquier caso, a título informativo, se hace constar la participación en uno o varios órganos de gobierno y gestión de las Sociedades detalladas a continuación, en virtud de la condición de miembro de la Corporación del Ayuntamiento de San Sebastián y en representación e interés del mismo



Eneko Goia Laso	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
ORTZIBIA, S.L.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SOCIEDAD MIXTA MERCADO SAN MARTÍN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
ANOETA KIROLDEGIA-CIUDAD DEPORTIVA DE ANOETA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
COMPañIA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
EGUSKIZA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
SOCIEDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
Jon Insausti Maisterrrena	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Lehendakari-ordea/Vicepresidente del Consejo de Administración
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Nekane Mendarte Azcue	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SOCIEDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Jaione Hervás Saéz de Arregui	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
AGUAS DEL AÑARBE-AÑARBEKO URAK, S.A. (desde el 17/12/2021 presidenta)	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A. (desde el 20/12/2021)	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
GESTION DE CENTRALES DEL AÑARBE, S.A. (desde el 17/12/2021 presidenta)	Administrazio Kontseiluko Lehendakaria/Presidente del Consejo de Administración
Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
COMPañIA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Zigor Etxebarua Urbizu	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Duñike Agirrezabalaga Ugarte	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
ANOETA KIROLDEGIA-CIUDAD DEPORTIVA DE ANOETA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
COMPañIA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN, S.A. (desde el 28/01/2021)	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
Cristina Lagé Manich	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
CENTRO KURSAAL-KURSAAL ELKARGUNEA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
BETERRI-KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A (desde el 25/02/2021)	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
SOCIEDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejera del Consejo de Administración
Borja Corominas Fisas	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIÁN TURISMOA / DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
Aitzole Araneta Zinkunegi	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administrazio Kontseiluko Kidea/Consejero del Consejo de Administración



(17) Urteko Kontuak aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak **(17) Hechos posteriores al cierre**

2022ko otsailaren 24an, Errusiak Ukraina inbaditu zuen eta agerian utzi du eskala handiko gatazka beliko bat. Munduko ekonomiari dagokionez zaila da gatazka horren ondorioak aurreikustea. Victoria Eugenia Antzokia SAUren kasu zehatzean, sozietateak egiten duen jarduera dela eta, ez da aurreikusten eragin garrantzitsurik izango duenik.

El 24 de febrero de 2022, con la invasión rusa de Ucrania se ha puesto de manifiesto un conflicto bélico a gran escala cuyas consecuencias en lo que respecta a la economía mundial resultan difíciles de prever. En el caso concreto de Victoria Eugenia Antzokia, S.A.U, dada la actividad desarrollada por la sociedad no se prevé un impacto especialmente relevante sobre la misma.

(18) Ingurumenari buruzko informazioa

Sozietateak ez du bere ibilgetu ukiezinean ingurugiroaren gaineko eragin txikiagotzeko edo ingurumena babestu eta hobetzeko balio duen aktiborik. Sozietateak ez du diru laguntzarik jaso edo ingurumenaren babesera edo hobekuntzara bideraturiko gasturik izan ekitaldian. Era berean, sozietateak ez du hornidurarik bideratu ingurumenaren babesera eta hobekuntzara bideraturiko ekintzen ondoriozko arriskugarritasuna eta gastuak ordaintzeko, ez baitugu uste ingurumena babestu eta hobetu beharrezkin lotutako arriskurik dagoenik.

(18) Información sobre el medio ambiente

La Sociedad no posee activos incluidos en el inmovilizado material destinados a la minimización del impacto medioambiental y a la protección y mejora del medio ambiente, ni ha recibido subvenciones ni incurrido en gastos durante el ejercicio cuyo fin sea la protección y mejora del medio ambiente. Asimismo, la Sociedad no ha dotado provisiones para cubrir riesgos y gastos por actuaciones medioambientales, al estimar que no existen contingencias relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente.

(19) Hornitzaileei egindako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazioa. Hirugarren Xedapen gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010 legearen < informazio betebeharra>.

Erantsita doan koadroan 2021 eta 2020 ekitaldietan hornitzaileei egindako batez besteko epeari buruzko informazioa jasotzen da.

(19) Información sobre el periodo medio de pago a proveedores. Disposición adicional tercera. <deber de información> de la ley 15/2010, de 5 de julio.

Se incluye en el cuadro adjunto la información relativa al periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2021 y 2020.

	-Egunak / Días-	
	2021	2020
Beste besteko hornitzaileen ordaikenta epea/ Periodo medio de pago a proveedores	23,26	20,24
Ordainduriko eragiketen ratioa / Ratio de operaciones de pagadas	25,48	23,36
Ordaintzeko dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendiente de pago	6,20	1,59
	-Zenbatekoa/ Importe-	
	2021	2020
Ordainketak guztira / Total pagos realizados	10.330.869,60	7.050.630,97
Ordaintzeke / Total pagos pendientes	1.340.784,31	1.179.232,55

(20) Negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko informazioa

Sozietatearen administrazio organoak adierazten du urteko kontu hauen kontabilitatean ez dagoela memorian adierazi behar den ingurugiro izaera duen partidarik, Plan Orokorraren hirugarren zatia (azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretua) eta 2010eko apirilaren 6ko ebazpenean adierazitako negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko erregistro, balioztatze eta informazioan.

(20) Información sobre derechos de emisión de gases de efecto invernadero

El Órgano de Administración de la sociedad manifiesta que en la contabilidad correspondiente a las presentes Cuentas Anuales no existe ninguna partida de naturaleza medioambiental que deba ser incluida en la memoria de acuerdo a las indicaciones de la tercera parte del Plan General de Contabilidad (Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre) y a la resolución de 6 de abril de 2010 sobre registro, valoración e información de los derechos de emisión de gases de efecto invernadero

Sinaduren Diligentzia

Kapital Sozietateen Legeak adierazitakoa betez, Victoria Eugenia Antzokia, S.A.U.,-ko administrazio organoko kideek, 2022ko martxoaren 30ean, 2021eko Abenduaren 31n bukatutako Urteko Kontu (balantzea, galdu-irabazi kontu laburtua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria, diru-fluxuen egoera-orria eta memoria) hauek aurkeztzen dituzte, 36 orrialdez osatuta daudenak, 1etik 36ra bitartekoak.



Eneko Goia Laso
Lehendakaria/ Presidente



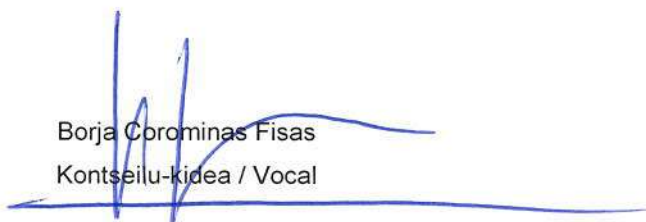
Nekane Mandarte Azcue
Kontseilu-kidea / Vocal



Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
Kontseilu-kidea / Vocal



Duñike Agirrezabalaga Ugarte
Kontseilu-kidea / Vocal



Borja Corominas Fisas
Kontseilu-kidea / Vocal

Diligencia de Firma

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades de Capital, los miembros del Órgano de Administración de Victoria Eugenia Antzokia, S.A.U. con fecha 30 de marzo de 2022, formula las presentes Cuentas Anuales (balance de situación, cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, estado de cambios en el patrimonio neto, estado de flujos de efectivo y memoria) de la sociedad correspondientes al ejercicio anual terminado a 31 de diciembre de 2021 que comprenden 36 páginas numeradas de la 1 a la 36.



Jon Insausti Mastierrena
Lehendakari ordea/ Vicepresidente



Jaione Hervás Saéx de Arregui
Kontseilu-kidea / Vocal



Zigor Etxeburua Urbizu
Kontseilu-kidea / Vocal



Cristina Lagé Manich
Kontseilu-kidea / Vocal

Aitzole Araneta Zinkunegi
Kontseilu-kidea / Vocal






2021 EKITALDIKO KUDEAKETA TXOSTENA

INFORME DE GESTION DEL EJERCICIO 2021



2021EKO EKITALDIARI DAGOKION KUDEAKETA TXOSTENA

I. Erakundearen egoera eta negozioen garapena

I.1. Negozioen garapena

PROGRAMAZIOA ETA JAIALDIAK

2021a aurreko urtea amaitu bezala hasi zen, kultur eremuan murritzpenak zituela (% 50eko edukiera, mugikortasun gutxiago)... Tartean, urte zaila, ustekabeak etengabe (jarduerak bertan behera geratzea, ixte perimetralak, programazio-aldaketak, sarrerak itzultzea, eta abar), eta, hala ere, osasun babeserako neurriak, **Kultura: osasunez gozatu** goiburupean, guztiz eraginkorrak agertu zirelarik.

Azpimarratzekoak sarrera-salmentaren datu onak urtearen lehen sei hilabeteetan, sold out ugari izan baitziren, bai eta Jazzaldia 2021en programazioak izandako erantzun bikaina ere, edukieraren % 90 saldu baitzen.

dFeria izan zen hirian egin zen pisuzko lehen gertaera (hain zuzen ere, aurreko urtean itxialdiaren bezperako egunean amaitu zen programazioa), eta 2021ean egin beharreko lehen hitzordu profesionala zen Arte Eszenikoentzat. Erantzuna berehalakoa izan zen, hainbestearino non kanpoan utzi behar izan genituen parte hartzeko asmoa zuten zenbait profesional. 4.300 ikus-entzule izan genituen. Sektoreko profesionalen erantzuna ona izan zen, ia berdindu egin baitzituzten 2020ko datuak, bai eta ikusentzuleen eta kritikaren erantzuna ere. Edizioa arrakastatsua izan zen, baina Covid neurriek markatua, ezinbestean. Aurreratu egin zen feriaren eguneko jarduera, eta aurreratu egin zen, berdin, gauetan jarduerari amaiera emateko ordua ere. Goizak beste edizio batzuetan baino emankorrakoak gertatu ziren, eta aintzat hartu ditugu zenbait ekintza eta neurri, hobekuntzarako bide direlakoan. Espainiako estatuko lehen feria izan zen, eta nota onez gairatu zen erronka.

dFERIAren hogeita zazpigarren edizioan, "etorkizuna" hitza leit-motiv zela, 28 ikuskizunen 41 funtzio programatu ziren, 10 agertokitan. Batez beste, % 98koa izan zen aretoen

INFORME DE GESTIÓN CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2021

I. Situación de la institución y desarrollo del negocio

I.1. Desarrollo del negocio

PROGRAMACIÓN Y FESTIVALES

El año empezó tal y como acabó el anterior, con restricciones en lo cultural y festivo al 50% en los aforos y con movilidad reducida. En medio un año difícil, con permanentes contratiempos (cancelaciones, cierres perimetrales, cambios de programación, devoluciones de entradas, etc.), en el que sin embargo, las medidas de protección sanitaria adoptadas bajo el lema **Cultura: Disfrútala con salud** se mostraban totalmente eficaces.

Cabe resaltar los datos positivos de venta de entradas en el primer semestre de año, con numerosos "sold out", así como la excelente respuesta ante la programación del Jazzaldia 2021, con un 90% del aforo vendido.

dFeria fue el primer evento de peso que se celebró en la ciudad (curiosamente había cerrado la programación el año anterior en víspera del confinamiento) y volvía de nuevo ahora, como la primera cita profesional de las Artes Escénicas en celebrarse en 2021. La respuesta fue inmediata y hubo que dejar fuera a profesionales interesados. La asistencia fue de 4300 espectadores. Una buena respuesta de los profesionales del sector, que casi igualaron los números de 2020 y con una buena respuesta de los públicos y de la crítica. Se desarrolló una edición exitosa marcada por las medidas Covid. La actividad de la feria cada día se adelantó y de la misma manera se adelantó el final de la actividad por las noches. Las mañanas fueron más productivas que en otras ocasiones, y apuntamos acciones y medidas a mantener como mejora de la misma. Fue la primera feria del Estado español y se superó el reto con nota. La feria de artes escénicas, dFERIA se cerró con éxito de público y crítica, y con muy "buenas sensaciones". En la vigesimoséptima edición de dFERIA, con la



okupazioa. Akreditatuei dagokienez, aurreko urteetako % 80 etorri ziren. Kontuan izanik zein edukiera murriztuak genituen eta pandemia-egoera, esan dezakegu feria oso arrakastatsua gertatu zela. dFERIAk ikus-entzuleei eskaintzen dien antzerki eta dantza jaialdiarekin batera, jarduera profesional betea azpimarratuko dugu: bilerak, topaketak, erakusketak, harreman profesionalak, proiektu aurkezpenak, negozio bilerak, lantegiak.

Arte eszenikoetan lehen seihilekoa ona izan zen ikus-entzuleen erantzunaren aldetik, edukiera-mugak kontuan hartuta.

Bereziki, helduentzako euskarazko antzerkiaren proposamenei eusteko asmoa hartu genuen aintzat. Halaxe egin genuen, eta ikus-entzuleen aldetik lortutako emaitza harrigarri ona izan zen. Urte osoan zehar, 50 bat funtzio izan ziren euskaraz, eta ikus-entzuleek, esan bezala, oso ondo erantzun zuten. Esan dezakegu euskara sendotu egin dela Donostian, antzerkiari dagokionez. Donostia Antzerki Saria, Euskararen Udal Zerbitzuarekin batera sortua, bere fruituak ematen ari da azken urteotan, eta esan dezakegu euskarazko antzerkiaren kontsumoa sendotuz joan dela hala gazteen nola helduen artean. Esanahi handia du horrek euskarazko dramaturgiari eta arte-sektore euskaldunari begira. 7.000 ikus entzuletik gora izan ziren Donostia Kulturako agertokietan programaturiko 50 funtzioetan, hasi Victoria Eugenia Antzokiko agertoki nagusitik eta areto txikienetaraino, hala nola bertako Kluba, edota Gazteszena zein Imanol Larzabal.

Euskarazko antzerkiaren aldeko lan horrek Donostia Antzerki Saria emateko galarekin jotzen du goia, non helduentzako Euskarazko Ikuskizun Onenari ematen baitzaio, dirutza eta guzti. Horrez gain, ikuskizun irabazlea bera eskaintzen da galan, eta artelan bat ematen zaie irabazleei. 2021.ean, saria XAKE Produzioak

palabra "futuro" como leit motiv, se han programado 41 funciones de 28 espectáculos en 10 escenarios. El nivel de ocupación medio rondó el 98%. En lo que a personas acreditadas se refiere, nos mantenemos a un 80% con referencia a los años anteriores. Teniendo en cuenta los aforos reducidos con los que contábamos y la situación de la pandemia, podemos considerar que la feria resultó todo un éxito. Paralelamente al festival de teatro y danza que supone dFERIA para el público, destacamos una intensa actividad profesional que va desde reuniones, encuentros, exposiciones, contactos profesionales, presentación de proyectos, ruedas de negocios, hasta talleres.

El primer semestre fue bueno en cuanto a la respuesta del público dentro de las limitaciones de aforo vigentes.

Nos planteamos defender especialmente las propuestas de teatro en euskera dirigido al público adulto. Así lo hicimos y el resultado obtenido con el público fue sorprendentemente bueno. Unas 50 funciones en euskera a lo largo de todo el año con una muy buena respuesta por parte del respetable. Podemos hablar de una consolidación del euskera en la ciudad en lo que a teatro se refiere. El premio Donostia Antzerki Saria constituido junto con el Servicio Municipal de Euskera está dando sus frutos desde ya hace unos años, y podemos decir que se ha consolidado el consumo de teatro en euskera entre el público joven y adulto con las connotaciones positivas que supone de cara a la dramaturgia en euskera y al sector artístico euskaldun. Participaron más de 7.000 espectadores en las 50 funciones programadas en los distintos escenarios de Donostia Kultura, desde el escenario principal del propio Teatro Victoria Eugenia hasta salas más pequeñas como el Club del mismo teatro, o Gazteszena o Imanol Larzabal.

Esta labor en favor del teatro en euskera tiene su clímax con la celebración de la gala para la entrega del Donostia Antzerki Saria al Mejor Espectáculo en Euskera dirigido al público adulto que cuenta con una dotación económica. Además se programa el espectáculo ganador el mismo día de la entrega y se entrega una obra de arte plástico. Este año se entregó a la Mejor



Fadoak entzuten zituen gizona lanari eman zitzaion 2020ko produkzioak onenaren saria.

Beste ardatz estrategiko bat, kezkatzen gintuena, arte eszenikoak etorkizuneko ikus-entzuleei hurbilaraztea izan zen. Ikus-entzule berriak sortzea, alegia. Gazteenei eszenarako zaletasuna sorraraztea, arte bizien alderakoa, formetan zein edukietan berritzaile diren ikuskizunen bitartez. Eta, horrez gainera, sortzaile gazteek eginak diren ikuskizunen bidez. Goraipatzekoa zenbait kultur etxetatik egindako lana; Egiatik, Gazteszenaren bidez, edota Antiguakotik, Imanol Larzabal aretoaren bidez. Prezioen politikan, Ordu Gaztea ekinbide "izarrak" izugarri lagundu du lan horretan. Edozein ikuskizunetarako sarrera, zeinahi dela ere, 3 eurotan izatea, 30 urte baino gutxiago dituzula frogatuz gero betiere, eta sarrera funtzioa hasi aurreko 30 minutuetan erosiz gero, oso ekintza ona da gazte jendeari arte eszenikoez goatzeko aukera emateko, zaletasuna sortuz joan dadin eta loturak ezar daitezen etorkizunean gazteen eta eskaintza eszenikoaren artean. 500dik gora izan dira 2021. urtean.

Helduentzako euskarazko antzerki formatu handikoaren produkzioetik, bi ale nabarmendu nahi ditugu: Sisiforen paperak, Harkaitz Canoren testua eta Fernando Bernuesen zuzendaritza, eta Amaren kuraia, B. Brechtena, Maria Goirizelaia zuzendari. Bi produkzio publiko, euskal dramaturgia beste nonbait, goragoko maila batean, kokatu duten bi ikuskizunen sorkuntza babesteko.

Victoria Eugenia Antzokia arte eszenikoen arloko eragile dinamizatzailea da (antzerkia, dantza eta, gutxiago bada ere, zirkua), eta urtero, urratsez urrats, aktiboki hartzen du parte sektorea ehuntzen. Antzerkia ikuskizunen erakustoki bat baino gehiago da. Antzoki dinamikoa izan nahi du, kudeaketa-bide berriak urratuko dituena, erronka berriei ekingo diena eta erakuste hutsa baino harago iritsiko dena, konpromisoak hartuz eta modu desberdinean inplikaturaz proiektuetan, modu beteagoan. Gastuak partekatzea ez du xede bakarra; gainera, ikuskizunaren garapenari eta ondoren izango duen bizitzari lagundu nahi die. Hortik dator koproduzitzeko borondatea, ekoizpenaren parte batean besterik ez bada ere,

producción del año 2020 que correspondió a XAKE Produksioak con **Fadoak entzuten zituen gizona**.

Otro eje estratégico de preocupación fue acercar las artes escénicas a los espectadores del futuro en la creación de nuevos públicos. Inculcar a los más jóvenes el amor por lo escénico, por las artes en vivo, a través de espectáculos innovadores en las formas y en los contenidos, y que fueran, además, realizados por jóvenes creadores. Encomiable la labor generada desde los centros culturales de Egia, a través de Gazteszena o del Antiguo a través de su sala Imanol Larzabal. En política de precios, una iniciativa "estrella" como la Hora Joven ayuda muchísimo en esta labor. Poder acceder a cualquier espectáculo, del precio que sea, por 3 euros, siempre que se acredite tener menos de 30 años y comprar la entrada 30 minutos antes de comenzar la función es una acción positiva de cara a la gente joven para darle la oportunidad de disfrutar de las artes escénicas y que se vaya creando afición y vínculos de futuro entre los jóvenes y la oferta escénica. Pasan de 500 durante este año 2021.

Queremos destacar dos hitos de la producción del teatro en euskera dirigido al público adulto, en gran formato, como son **Sisiforen paperak**, texto de Harkaitz Cano y dirección de Fernando Bernués, y también **Amaren kuraia** de B. Brecht, dirección de María Goirizelaia. Dos producciones públicas que apoyan la creación de dos espectáculos que colocan la dramaturgia vasca en otro lugar, en un estadio superior.

El Teatro Victoria Eugenia es un agente dinamizador del sector de las artes escénicas, teatro y danza, y circo en menor medida, que cada año, paso a paso, participa más activamente en los tejidos del sector. El teatro es algo más que un escaparate de espectáculos. Pretende ser un teatro dinámico, que apueste por nuevas vías de gestión, que asuma nuevos retos y que trascienda la mera exhibición asumiendo compromisos e implicándose en los proyectos de una manera diferente, con mayor intensidad. No pretende únicamente compartir gastos sino que apuesta por colaborar en el desarrollo y en la vida posterior del espectáculo. De ahí la voluntad de



eta lagundu, bermatu eta bultzatzekoa. Azken buruan, proiektuan parte izatekoa. Produzekioen kostu handiek eta ondorengo banaketaren zailak bat egitera eta arriskuak hartzera behartzen gaituzte. Lasaitasun handiagorik eta baliabide gehiagorik sortzeko apustua egitera, zertarako eta emaitza artistiko onak eta ustiatze-aldi luzeagoak lortzeko.

Dramaturgia berriak Donostia Europako 2016ko Kultur hiriburu izateak utzitako ondarea da, eta Bilboko Arriaga Antzokiarekin eta Gasteizko Principal Antzokiarekin batera daramagu aurrera. Programaren helburua sortzaileen eta dramaturgoen sare bat sortzea da, zertarako eta, ohiko bakar-lana eta hain ohiko ez den talde-lana konbinatuta, material dramatikoaren harrobia osa dezan, antzerki-konpainientzat eta sorkuntza eszenikoarentzat erreferente izango dena. Halaber, ekinbide honen helburua antzerki testu berriak sortzea da; testua, partitura gisa ulerturik, zeina zuzendari bati ematen baitzaio eszenaratu dezan. Hautaturiko pertsonak, gehienez ere zortzi, obra dramatiko bat garatu beharko dute lau hilabeteetan.

Antzoki Zaharra Euskal Herrian den euskarazko antzerkiaren programazio egonkor eta erregular bakarraren zutabe nagusia da, eta badira zenbait urte horretaz arduratzen direla Donostia Kultura eta Euskararen Udal Departamentua. Kale Nagusiko agertokitik pasatzen dira euskarazko antzerkian dabilen konpainia nagusiak, hala nola Txalo, Pausoka, ATX Teatroa, Tartean, Tanttaka, Teatro Arriaga, Artedrama, Jon Plazaola...

Dantzan, badira urte batzuk lankidetzak estua dugula Kukai Dantzarekin, zeinari Espainiako Dantza Sari Nazionala eman baitzaio sorkuntza modalitatean. Folklorearen eta mito eta errito tradizionalen trataera ikusgarria du bereizgarri talde honek, unibertsaltasunera eramaten baititu gaur egungo dantza-hizkuntzaren bidez. Eta ohi bezala, Malandain Ballet Biarritz, Victoria Eugenia Antzokiaren lankide estua eta etengabea 2007tik, urtero zenbait emankizun dakarrena antzokira. Malandain Ballet eta Kukai parte-hartzaile nagusiak dira urte osoan zehar

coproducir, aunque sea colaborando con un porcentaje de la producción, y acompañar, avalar e impulsar. En definitiva, formar parte de los proyectos. Los altos costes de las producciones y la dificultad de la posterior distribución obligan a unirse y a apostar. Apostar para crear con más tranquilidad y con más recursos con el objetivo final de obtener buenos resultados artísticos y periodos más largos de explotación y retorno.

Nuevas dramaturgias es un legado de Donostia Capital Europea de la Cultura 2016 que llevamos adelante en colaboración con el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Principal de Vitoria. El objetivo del programa es crear una red de creadores/as y dramaturgos/as, que mezclando el habitual trabajo en solitario con el menos frecuente trabajo colectivo conforme una cantera de material dramático que sirva de referente a las compañías teatrales y la creación escénica. Asimismo, esta iniciativa pretende fomentar la creación de nuevos textos teatrales; el texto entendido como una partitura entregable que un/a director/a teatral pueda poner en escena. Las personas seleccionadas, hasta un máximo de ocho, deberán desarrollar, a lo largo de cuatro meses, una obra dramática.

El Teatro Principal se constituye en el pilar principal de la única programación de teatro en euskera estable y regular de Euskal Herria que desde hace años diseña Donostia Kultura junto con el Departamento Municipal de Euskera. Por el escenario de la calle Mayor pasan prácticamente las compañías más destacables en la producción de teatro en euskera como Txalo, Pausoka, ATX Teatroa, Tartean, Tanttaka, Teatro Arriaga, Artedrama, Jon Plazaola...

En danza mantenemos una estrecha colaboración desde hace años con Kukai Dantza, Premio Nacional de Danza en la modalidad de creación. Distinguido por su excepcional tratamiento del folclore y los mitos y ritos tradicionales, que consiguen trascender lo universal a través de un lenguaje contemporáneo. Y como es habitual, con Malandain Ballet Biarritz, estrecho y permanente colaborador del Teatro Victoria Eugenia desde 2007, con varias presencias cada año en el teatro. Malandain Ballet junto con Kukai son protagonistas y colaboradores



antolatzen diren prestakuntzarako eta dantzaren alderako sentsibilizaziorako jarduerak koreografikoetan: topaketak, eskolak, lantegiak, laborategiak eta abar. 2021ean ere Ballet T Egunak izeneko programa antolatu genuen, urte osoan zehar antolatzen den jarduerak koreografikoak ikusgai jarri eta ezagutarazteko: ikasleentzako emanaldiak, ibilaldi koreografikoak hirian barrena, erakusketak, lantegiak eta baita estreinaldi bat ere: horiek guztiek asteburu betea osatu zuten dantzaren inguruan. Azpimarra dezagun, halaber, Dantzaren Profesionalek Elkartek dantza sustatzeko eta garatzeko egiten duen lana, zeinaren adierazlerik nabarmenena Dantzaren Hilabetea antolatzea baita, eta zehatzago, Dantzaren Gala, Victoria Eugenia Antzokiarekin lankidetzan. Ez dugu ahaztu nahi Verdini, ez eta dantza urbanoak, tradizionalak edota flamenko hutsa interpretatu zuten konpainiak ere. Denen artean, urte koreografiko koloretsua, ñabarduraz eta mugimenduz betea eskaini zuten.

Sentsibilizazioa. Prestakuntza-jarduerak eta arte eszenikoetan sentsibilizatzeko jarduerak, horra Antzerki eta Dantza Unitatean modu berezian zaintzen dugun ardatza, urtean 3.500 lagun mugiarazten dituen topaketa, lantegi, master class, truke eta abarren bitartez.

Musikari dagokionez, 2021. urtean, programazio ugari eta askotarikoa eskaini da, eta Euskal Herriko eta Espainiako proposamenak asko izan dira. Gorabehera gutxi izan ziren, bi kontzertu besterik ez ziren bertan behera geratu, urteko azken astean. Ikus-entzuleak, pandemiaren araudiak ezarritako mugen eta edukieren barruan, ugari etorri ziren, eta ohikoak izan ziren erabateko betekadak.

Proposamen gazte eta joera berrietakoak izan dira nagusi programazioan, eta batzuetan, beste aretorik ezean, Victoria Eugenia Antzokiak hartu ditu proposamenak, oso garaikideak eta oso jendearen gogokoak.

Alde horretatik, honako hauek nabarmendu daitezke: Anari, Arnau Griso, Sen Senra, Gatibu, Iker Lauroba, Ismael Serrano, Kalakan, Mala Rodríguez, María Arnal eta Marcel Bagés, Maren, Morgan, Niña Coyote eta Chico Tornado,

en las actividades coreográficas de carácter formativo y de sensibilización hacia la danza que se organizan a lo largo de todo el año: encuentros, clases, talleres, laboratorios y un largo etcétera. Continuamos con el programa Ballet T Egunak con el fin de visibilizar y dar a conocer la actividad coreográfica que se organiza a lo largo de todo el año: pases escolares, recorridos coreográficos por el centro de la ciudad, exposiciones, talleres y hasta un estreno jalaron un fin de semana intenso alrededor de la danza. Destacamos también la labor en la promoción y desarrollo de la danza en manos de la Asociación de Profesionales de la Danza cuyo exponente más visible es la organización del Mes de la Danza y, en concreto, en colaboración con el Teatro Victoria Eugenia la Gala de la Danza. No nos queremos olvidar de Verdini ni de las compañías que interpretaron danzas urbanas, tradicionales, o flamenco puro. Entre todos ellos ofrecieron una año coreográfico con multitud de colores, matices y movimiento.

Las actividades formativas y de sensibilización a las artes escénicas es uno de los ejes que cuidamos especialmente en la Unidad de Teatro y Danza, y que mueve al año más de 3.500 personas entre encuentros, talleres, masterclass, intercambios, etcétera.

En lo relativo a la música durante 2021 se ofreció una programación abundante y variada con gran presencia de propuestas vascas y españolas. Las incidencias fueron mínimas, con un par de conciertos anulados en la última semana del año. La asistencia, dentro de los límites y aforos señalados por la normativa de la pandemia, fue muy elevada, dándose frecuentemente los llenos absolutos.

Las propuestas jóvenes y de nuevas tendencias han marcado la pauta de esta programación y, en ocasiones y a falta de otros locales en los que poder actuar, el Teatro Victoria Eugenia ha albergado propuestas marcadamente contemporáneas y populares.

En ese sentido, cabría destacar las siguientes: Anari, Arnau Griso, Sen Senra, Gatibu, Iker Lauroba, Ismael Serrano, Kalakan, Mala Rodríguez, María Arnal y Marcel Bagés, Maren, Morgan, Niña Coyote y Chico Tornado, Olatz



Olatz Salvador, Quique González, Rafa In Memoriam (Rafa Berrio gogoratzeko kontzertua), Rodrigo Cuevas, Olatz Salvador Rulo y La Contrabanda...

Amaia Zubiriak irabazi zuen Adarra Saria, eta kontzertua eman zuen ekainaren 21ean.

Udazkenean, kontzertu-ziklo bat aurkeztu zen, non pianoa izan baitzen protagonista: Uri Caine, Trio M, Giovanni Mirabasi, Bruce Barth, Mikel Azpiroz, Marcin Masecki,...

56. Jazzaldia arrakastatsua izan zen. Bigarren urtez jarraian, bizi garen egoera berezietara egokitu behar izan duen jaialdi batera joan gara, edukiera txikiarekin eta nahitaezko maskarekin.

Jazzaren zaleek modu eredugarrian erantzun zuten, gogo handiz eta eszenatoki guztietako sarrerak agortuta, beti ardura handiz, eta osasun eta segurtasun neurriak uneoro betez. Ordainpeko 27 kontzertuetatik 15etan saldu ziren sarrera guztiak: 5 Trinitate Plaza Keler-en, 5 Škoda San Telmo Museoan, Kutxabank Kursaal Auditorioaren 5 kontzertuetatik 3tan, 1 Chillida Lekun eta 1 Victoria Eugenia Antzokian. Oro har, ordainpeko 27 kontzertuek % 90eko salmenta-ehunekoa lortu zuten.

Nabarmentzekoa hain maila handiko artistak etorri izana. Besteak beste, Dave Douglas eta Franco D'Andrea, Cécile McLorin Salvant, Chucho Valdés, Marco Mezquida, José James, Buika, Giovanni Guidi edota Silvia Pérez Cruz.

2021ean 18 kontzertu eman ziren streaming bidez, 9 Keler plazatik eta 9 Victoria Eugenia Antzokitik. Gaur egun, edizio honetako kontzertuen 15.000 bistaratze baino gehiago daramatzagu Youtubeko gure kanalean (Jazzaldia - Donostia).

Gainera, edizio honetan, Guukek garatutako aplikazio bat estreinatu genuen. 750 pertsonen deskargatu dute aplikazioa eta batez beste egun bakoitzeko 19 minutu eta 45 segunduz izan da erabilia.

Salvador, Quique González, Rafa In Memoriam (concierto en recuerdo de Rafa Berrio), Olatz Aalvador Rodrigo Cuevas, Rulo y La Contrabanda,...

Amaia Zubiria ganó el Adarra Saria y ofreció un concierto el 21 de Junio.

En Otoño se presentó un ciclo de conciertos con el piano como protagonista: Uri Caine, Trio M, Giovanni Mirabasi, Bruce Barth, Mikel Azpiroz, Marcin Masecki,...

El 56 Jazzaldia fue todo un éxito. Por segundo año consecutivo, hemos asistido a un Festival que ha tenido que adaptarse a las circunstancias especiales en las que vivimos, con aforos reducidos y mascarillas obligatorias.

Los aficionados y aficionadas al Jazz, respondieron de manera ejemplar, con entusiasmo y agotando las entradas en todos los escenarios, siempre con gran responsabilidad, y cumpliendo en todo momento las medidas sanitarias y de seguridad. Se vendieron todas las entradas en 15 de los 27 conciertos de pago: los 5 de Trinitate Plaza Keler, los 5 en Skoda San Telmo Museoa, 3 de los 5 conciertos de Kutxabank Kursaal Auditorioa, 1 en Chillida Leku y 1 en el FCC Victoria Eugenia Antzokia. En su conjunto, los 27 conciertos de pago alcanzaron un porcentaje de venta del 90%.

Cabe destacar la presencia de artistas de la talla de Dave Douglas y Franco D'Andrea, Cécile McLorin Salvant, Chucho Valdés, Marco Mezquida, José James, Buika, Giovanni Guidi o Silvia Pérez Cruz.

Se ofrecieron 18 conciertos en streaming, 9 desde la Trinitate Plaza Keler, y 9 desde el FCC Victoria Eugenia Antzokia. A día de hoy llevamos ya más de 15.000 visualizaciones de los conciertos de esta edición en nuestro canal de Youtube (Jazzaldia - Donostia / San Sebastián).

Además, en esta edición, se estrenó una aplicación, llamada Jazzaldia, que ha sido desarrollada por Guuk y que ha sido descargada por 750 personas que han hecho un uso medio diario de 19 minutos y 45 segundos.



Zinema eta ikus entzunezkoei dagokionean 2021eko apirilean, Giza Eskubideen Zinemaldiaren 18. edizioa egin zen, aurreko urtean bertan behera utzi behar izan zena pandemia zela-eta. 2021ean, Puy Oria eta Montxo Armendariz zinegileek jaso zuten ohorezko saria. Euskal produkzioen estreinaldiek leku nabarmena izan zuten: Aita Mari lana, Apaiz kartzela eta memoria historikoa, eta Vidas menoresen begirada ausarta. Oso hurbileko sentitu genituen, halaber, Traidoreen historiak. Film laburren lehiaketa eta gazteen parte-hartzea ere bere onera etorri ziren urte horretan.

Eztabaidarako lekua hartu zuten gaiak, bestalde, Balkanetako gerra, bizi-kalitate zahartzea edota sareko sexu-gehiegikeriak izan ziren. Lehen aldiz, Victoria Eugenia Antzokiko solasaldi guztiak oso-osorik jarri dira ikusgai zinemaldiaren youtube kanalean. Ikastetxeen interesari erantzuteko, baina segurtasunari eutsiz betiere, hezkuntzarako filmen eskaintza online formatuan bideratu zen. Aurkezpenak eta gida didaktikoak ere izan ziren tartean, eta oso erantzun ona jaso zuten denek, noski.

2021ean, gure ikus-entzunezko jardueren hartzailerek beren konpromisoa erakutsi zuten pantaila handian emandako zinearekin, esperientzia kolektiboa den aldetik, ondo erantzun bait zioten, mugak muga, gure programazio instituzionalaren ahaleginari eta beste erakunde batzuekin elkarlanean egindakoari.

Luis Buñuel izan zen ardatz nagusia, Historiako zinegilerik handienetako bat, Nosferatu programazioak haren filmografia osoa eman bait zuen, Tabakalera eman ere, ohi bezala. Hainbestearinokoa izan zen arrakasta, non saio batzuen bigarren emanaldia programatu behar izan baitzen urtearen zati batean.

Menditouren Zinea eta Mendia saioek urtarrean jarraitu zuten, oso harrera onarekin. Oso harrera ona izan zuten, halaber, Zinegoak zinemaldiaren luzapenak (apirilean) eta Emakumeen Etxearen ziklo berriak, zeina oraingoan Mai Zetterling zinegileari eskaini baitzitzaion.

Antzoki Zaharrak hainbat eratako gala ikusentzunezko eta sozialak hartu zituen:

En cuanto al cine y los audiovisuales en abril de 2021 pudo celebrarse la edición número 18 del Festival de Cine y Derechos Humanos, la que tuvo que ser cancelada el año previo a causa de la pandemia. Este 2021 recibían el premio de honor los cineastas Puy Oria y Montxo Armendariz. El estreno de producciones vascas ocupaba un lugar importante con el trabajo del Aita Mari, la memoria histórica de Apaiz kartzela y la mirada valiente de Vidas menores. Muy de cerca nos tocaban también las historias de Traidores. Por supuesto, el concurso de cortometrajes y la participación juvenil se recuperaron este año.

Los lugares para el debate fueron ocupados por más temáticas como la guerra balcánica, el envejecimiento con calidad de vida, o los abusos sexuales en la red. Por primera vez todos los coloquios del Teatro Victoria Eugenia han sido colgados íntegramente en el canal youtube del festival. Atendiendo al interés de las escuelas y velando por la seguridad, la oferta de películas educativas se canalizó en formato online. También se incluyeron presentaciones y guías didácticas que recibieron una respuesta muy positiva.

En el 2021 el público de nuestras actividades audiovisuales ha demostrado su compromiso con la exhibición de cine en gran pantalla como experiencia colectiva, respondiendo, pese a todas las limitaciones, al esfuerzo de nuestra programación institucional y la realizada en colaboración con otras entidades.

Luis Buñuel, uno de los grandes cineastas de la Historia, ha sido el tractor con su filmografía completa para la programación Nosferatu, que se exhibe en Tabakalera. Tanto que hubo que programar un segundo pase de alguna de sus sesiones durante parte del año.

Las sesiones de Cine y Montaña de Menditour continuaron en enero con buena acogida, como la tuvieron la extensión del festival Zinegoak (abril), y el nuevo ciclo de Emakumeen Etxea, consagrado en esta ocasión a la cineasta Mai Zetterling.

El Teatro Principal acogió galas audiovisuales de diferente carácter: fin de



Esciviren ikasturtea, Larrotxeneko ikasturtearen amaieraekitaldia –gure Bideoaldiarekin–, AGISAS gala eta Begiradak lehiaketaren amaierako gala. Victoria Eugenia Antzokian, Atzegiko ikasleek beren trebeziak erakutsi zituzten.

Tinkorekin hitzarmenez lotutako Euskara Zine Aretoetara programak online formatuan jarraitu zuen ekainaren azkenera arte, eta udazkenean aurrez aurreko eredura itzultzen saiatu zen poliki-poliki.

Bang Bang Zinema urtearen hondarrean baino ez zen berriro jarri martxan, zine-aretoak edukiera osora itzuli zirenean, eta bi saio programatu zituen, bat Beldurrezko Astearekin lankidetzan.

Bukatzeko, Kresala zineklubak bere ohiko saria eman zuen berriz ere urte hondarrean, film bat proiektatzearekin batera. Oraingoan, Afrikar Zinearen Jaialdia omenduz.

Beldurrezko Astearen 32. edizioa egin genuen, zeinak animoa eta baikortasuna ekarri baitzien ikus-entzuleei zein sortzaileei. Edukiera oso osoari eta filmen programazio zabalagoari esker, Astea gogoangarria izan zen berriro. Estatuko estreinaldiak, multinazionalen filmak, sektoreko gonbidatuen kopuru handia (zinemaldietakoak, ekoizleak, zuzendariak...), argitalpen eta erakusketak: horiexek eta beste askok osatu zuten zazpi egunez menua.

Film luzeen sail ofizialean, nabarmendu beharra dago Ana Lily Armipour edo Prano BaileyBond zuzendariak etorri izana, bai eta aurrez gure zinemaldira film laburrak ekarriak zituzten zenbait sortzailearen opera primak ere. Ezin ahaztu, bestetik, dagoeneko ospetsu diren izenak: Bustillo-Maury, Mamoru Hosoda edo Ben Wheatley. Alex de la Iglesia zuzendari bilbotarraren azken filmak inauguratu zuen Astea.

Klasikoen arloan, Merceroren La cabinari egindako omenaldiaz gainera, Stanislaw Lem idazlearen mendeurrena ospatu genuen Poloniako Kultura Institutuarekin batera.

curso de la Escivi, fin de curso de Larrotxene con nuestra Bideoaldia, gala AGISAS y gala final de la muestra Begiradak. En el Victoria Eugenia alumnas y alumnos de Atzegi mostraron sus habilidades.

El programa de Euskara Zine Aretoetara conveniado con Tinko, continuó con su formato online hasta finales de junio, intentando recuperar el modelo presencial de forma prudencial con el otoño.

Bang Bang Zinema recuperaba su actividad solo a finales de año, con la vuelta al aforo completo de las salas de cine, programando dos sesiones, una de ellas en colaboración con la Semana de Terror.

El Cine Club Kresala volvió por último a entregar a finales de año su tradicional premio acompañado de película, en esta ocasión homenajeando al Festival de Cine Africano.

Celebramos una 32 edición de la Semana de Terror que ha supuesto una inyección de ánimo y optimismo para público y creadores. Claro está, se limitó algún perfil de actividades, por responsabilidad, pero el cien por cien de aforo y una programación más amplia de películas contribuyeron a otra Semana memorable. Estrenos estatales, películas de multinacional, un importante número de invitados del sector (festivales, productores, realizadores...), publicaciones y exposiciones, integraron el menú de siete días y mucho más.

El talento vasco brilló en algunas de las exposiciones: Simónides en Kutxa Kultur Plaza y Asisko Urmeneta con Sugarren mende. La antología dedicada al ilustrador San Julián trascendió nuestras fronteras, convirtiendo en un acontecimiento esta celebración de su ochenta cumpleaños. Sin olvidar a nombres consagrados como Bustillo-Maury, Mamoru Hosoda o Ben Wheatley. La última película del director vasco Alex de la Iglesia inauguró la Semana.

En el apartado de clásicos, además del homenaje a La cabina de Mercer, nos sumamos al centenario del novelista Stanislaw Lem con la colaboración del Instituto Polaco de Cultura.



Euskal talentuak distira egin zuen erakusketa batzuetan: Simonides Kutxa Kultur Plazan, eta Asisko Urmeneta Sugarren menderekin. San Julián ilustratzaileari eskainitako antologiak gure mugak gainditu zituen, eta gertaera handia izan zen laurogeigarren urtebetetzearen ospakizuna.

Azaro Mamua online kanala hazi egin zen 2021ean: diseinu berria izan zuen, eta laugarren zinemaldi espainiarra bereganatu du (Isla Calavera, Kanarietan). Generoaren inguruko eduki hautatuen proposamen bat, urte osoan gozagarri, doan.

Esandako neurriak eta mugak ezarri arren, aretoko ikus-entzuleen kopurua 2019. urtekora hurbildu zen edizio honetan. Hala ere, etorkizunari begira, ezin ahaztu gure ikus-entzuleak lotu beharra dugula, bai eta interes berria sortu beharra ere.

EKITALDIEN ETA IKUSKIZUNEN PRODUKZIOA

2021ean, Produkzio Unitateak 602 ekoizpen egin zituen.

Horrek esan nahi du 2020ko produkzioak baino % 49 gehiago izan zirela, urte hura gogor zigortu baitzuen Covid-19ak, guneak ixtearen eta jarduerak gutxitzearen ondorioz. Nolanahi ere, 602 ekoizpen horiek urrun daude oraindik (% 68) 2019ko 887 ekoizpenetatik, hots, egoera normala izan zen urte batean egindakoetatik.

Ekoizpenotan sartzen dira Antzerki FERIA, Giza Eskubideen Zinemaldia, Jazzaldia eta Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren Astea ere.

I.II. Erakundearen egoera

Emaizta-kontua

2021eko Emaizta-kontuak 5.317.395,77 euroko emaitza negatiboa egotzi du; 2020ko ekitaldiko galerekiko (5.022.782,67 euro) % 5,36ko igoera suposatzen duelarik.

El talento vasco brilló en algunas de las exposiciones: Simónides en Kutxa Kultur Plaza y Asisko Urmeneta con Sugarren mende. La antología dedicada al ilustrador San Julián trascendió nuestras fronteras, convirtiendo en un acontecimiento esta celebración de su ochenta cumpleaños.

El canal online Noviembre Fantasma ha crecido este año con un nuevo diseño, e incorporando a un cuarto festival español, Isla Calavera (Canarias). Una propuesta de contenidos exclusivos en torno al género para disfrutar durante todo el año de forma gratuita.

Pese a las precauciones y límites mencionados, el número de personas espectadoras en sala en esta edición se aproximó ya bastante a los niveles de 2019, aunque no hay que descuidar a futuro la consolidación del público existente, así como la creación de nuevo interés.

PRODUCCIÓN DE EVENTOS Y ESPECTÁCULOS

Durante 2021, la Unidad de Producción ha alcanzado las 602 producciones realizadas.

Esto supone un incremento de producciones de un 49% con respecto a 2020, año fuertemente castigado por la Covid-19 debido al cierre de los espacios y a la reducción de actividades. En cualquier caso, estas 602 producciones quedan todavía lejos (68%) de las 887 producciones del 2019, año que se pudo realizar en condiciones normales.

Estas producciones incluyen los Festivales como la FERIA de Teatro, el Festival de Cine y Derechos Humanos, Jazzaldia y el Festival de Cine Fantástico y de Terror.

I.II. Situación de la Entidad

Cuenta de Resultados

La Cuenta de Resultados de 2021 arroja un resultado negativo de 5.317.395,77 euros, lo que supone un incremento del 5,87 % con respecto a las pérdidas del ejercicio 2020 (5.022.782,67 euros).



Gastuari erreparatzen badiogu, ustiapeneko gastuek 605.272,95 euroko gorakada izan zuten, %8,82koa alegia. Igoera hori alde batetik jarduera gastuan eman zen, 400.133,90 euro alegia, 2020an baino %14,55 gehiago eta beste alde batetik Donostia Kultura EEParen fakturazioa igo egin zen, pertsonalaren soldaten igoeraren ondorioz.

Jarduera gastuaren igoera Antzerki eta dantza eta musika programazioan, Giza Eskubideen zinemaldian, Jazzaldian eta Beldurrezko Astearen eman zen nagusiki.

Sarrerei dagokionez, negozio zifraren zenbateko garbiak eta ustiapeneko beste zenbait sarrerek 2020arekiko 294.299,22 eurokoa igoera jasan zuten, %15,53koa alegia. Igoera nabarmenena sarrera salmentetan eman zen, 175.812 euro alegia. Jasotako dirulaguntzetan, emandako zerbitzuetan eta alokairuetan ere 2020an baino sarrera altuagoak izan zituen Victoria Eugenia Antzokiak.

Egoera balantzea

Erakundearen balantzean gertatutako aldaketa nagusiak honako hauek dira:

Aktiboa

- %3,81eko jeitsiera guztizko ibilgetuan amortizazioaren ondoriozko narriadurarengatik.
- Zordun komertzialetan eta kobratzeko beste kontu batzuetan %7,79ko igoera.
- Taldeko enpresetan eta elkartuetan %59,22eko igoera.

Los gastos de explotación se incrementaron en 605.272,95 euros, un 8,82% con respecto al 2020. El incremento se dio por un lado en la actividad. El gasto ligado a la actividad se incrementó en 400.133,90 euros con respecto al 2020, un 14,55%. Por otro lado se incrementó la facturación realizada por la EPE Donostia Kultura, como consecuencia del incremento de los salarios.

El incremento del gasto de actividad se dio principalmente en la programación de teatro y danza y música, en el Festival de cine de Derechos Humanos, en el Jazzaldia y en la Semana de Cine de Terror.

En lo que respecta a ingresos el importe neto de la cifra de negocios y otros ingresos de explotación de 2021 se incrementaron en 294.299,22 euros, un 15,53% con respecto al 2020. El incremento de los ingresos externos se dio en gran medida en la venta de entradas (175.812 euros). Los ingresos de Victoria Eugenia Antzokia también se incrementaron en las subvenciones recibidas, en ingresos por alquileres y en prestación de servicios.

Balance de Situación

Las principales variaciones habidas en el balance de la entidad son las siguientes:

Activo

- Disminución del 3,81 % del inmovilizado total por el deterioro de la amortización.
- Incremento del 7,79 % en Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.
- Incremento del 59,22 % en las inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo.



Pasiboa

- Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatueta %3,82ko jeitsiera.
- Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko beste kontuetan %16,71ko igoera.

Pasivo

- Disminución del 3,82 % en Subvenciones, donaciones y legados recibidos.
- Aumento del 16,71 % en Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.

II. Sozietatearen Egoera Orokorra: hurrengo ekitaldirako helburuak eta aurreikusitako bilakaera.

Sozietatearen aldagai ekonomikoen aurreikuspenei dagokienez, 2022ko ekitaldiari begira, COVID-19 pandemiaren ondorioz sortutako egoerak ziurgabetasuna eragiten jarraitzen badu ere, 2021 ekitaldiarekiko sarrera eta gastuetan igoera izango dela aurreikusi dugu. Hala ere, oraindik ez dugu aurreikusten pandemia aurreko zenbakietara iritsiko garenik.

II. Coyuntura General de la Sociedad: objetivos para el próximo ejercicio y evolución previsible.

En cuanto a la previsión de las variables económicas de la Entidad para el ejercicio 2022 aunque la situación derivada de la pandemia por la COVID-19 sigue generando incertidumbre se ha previsto un incremento de los ingresos y del gasto. De todas formas no se prevé llegar a las cifras prepandemia.

III. Kudeaketa-txostena aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak.

2022ko otsailaren 24an, Errusiak Ukraina inbaditu zuen eta agerian utzi du eskala handiko gatazka beliko bat. Munduko ekonomiari dagokionez zaila da gatazka horren ondorioak aurreikustea. Victoria Eugenia Antzokia SAUren kasu zehatzean, sozietateak egiten duen jarduera dela eta, ez da aurreikusten eragin garrantzitsurik izango duenik.

III. Hechos posteriores hasta la formulación del Informe de gestión.

El 24 de febrero de 2022, con la invasión rusa de Ucrania se ha puesto de manifiesto un conflicto bélico a gran escala cuyas consecuencias en lo que respecta a la economía mundial resultan difíciles de prever. En el caso concreto de Victoria Eugenia Antzokia, S.A.U, dada la actividad desarrollada por la sociedad no se prevé un impacto especialmente relevante sobre la misma.

IV. I+G jarduerak.

2021 ekitaldian erakundeak ez ditu ikerketa eta garapenari buruzko jarduerak egin.

IV. Actividades de I+D.

En el ejercicio 2021 la entidad no ha realizado actividades en materia de investigación y desarrollo.

V. Berezko akzioei buruzko informazioa.

Erakundeak ez ditu berezko akzioak eskuratu.

V. Información Sobre Acciones Propias.

La entidad no ha adquirido acciones propias.



VI. Sozietateak aurre egin beharreko arrisku eta kezkei buruzko informazioa.

Ez dugu erakundeak aurre egin beharreko arrisku edo kezkarik ezagutzen.

Donostia/San Sebastián, 2022ko martxoaren 30ean

VI. Información sobre riesgos e incertidumbres a los que se enfrenta la Sociedad.

No se conocen riesgos o incertidumbres relevantes a los que se enfrente la entidad.

Donostia/San Sebastián, 30 de marzo de 2022



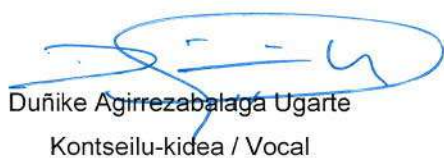
Eneko Goia Laso
Lehendakaria/ Presidente



Nekane Mandarte Azcue
Kontseilu-kidea / Vocal



Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
Kontseilu-kidea / Vocal



Duñike Agirrezabalaga Ugarte
Kontseilu-kidea / Vocal



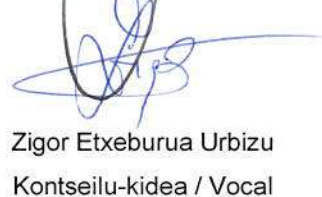
Borja Corominas Fisas
Kontseilu-kidea / Vocal



Jon Insausti Mastierrena
Lehendakari ordea/ Vicepresidente



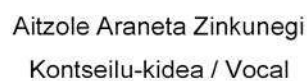
Jaione Hervás Saéx de Arregui
Kontseilu-kidea / Vocal



Zigor Etxeburua Urbizu
Kontseilu-kidea / Vocal



Cristina Lage Manich
Kontseilu-kidea / Vocal



Aitzole Araneta Zinkunegi
Kontseilu-kidea / Vocal

